

BUKÓW | BRZYZCZYNA | CHOROWICE | GAJ | KONARY | KULERZÓW | LIBERTÓW | LUSINA | MOGILANY | WŁOSAŃ



SAMORZĄD RAMIĘ W RAMIĘ Z MIESZKAŃCAMI W OBRONIE GMINY PRZED BUDOWĄ DROGI S7

[strona 4]

Z WÓJTEM O GMINIE

[...] To nie jest sprawa, którą da się omówić w kilku zdaniach. Moje stanowisko jest jasne, mieszkańców także i ono nie ulegnie zmianie – nie zgadzamy się na żaden proponowany wariant przebiegu trasy i będziemy walczyć do końca, by GDDKiA wyznaczyła nową trasę poprowadzającą do konsultacji. [strona 2]

MAMY MIEJSCOWE PLANY ZAGOSPODAROWANIA DLA WSZYSTKICH SOŁECTW

Po blisko 20 latach oczekiwania na listopadowej Sesji Rady Gminy udało się uchwalić ostatnie trzy miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. [strona 3]

CO SŁYCHAĆ W FINANSACH GMINY MOGILANY?

[...] Wysokie wykonanie nadwyżki pozwoliło na niższą realizację przychodów. Mimo tego, by zbilansować budżet przewidziana jest emisja obligacji na koniec roku 2025 w wysokości 15 000 000,00 zł. [strona 6]

PODSUMOWANIE OSIĄGNIĘĆ UCZNIÓW

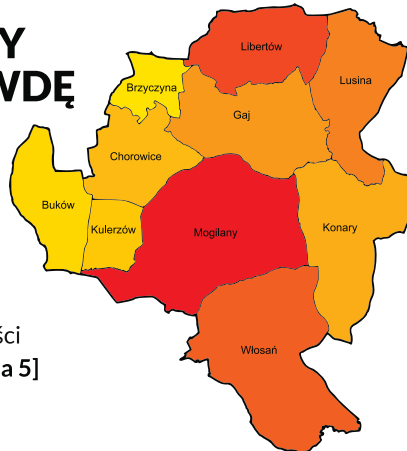
szkół podstawowych Gminy Mogilany. [strona 14]

CZY W MOGILANACH SPOCZYWAJĄ WOJOWIE CHROBREGO?

Kto z nas choć raz nie zastanawiał się nad pochodzeniem nazwy miejscowości... [strona 15]

DŁACZEGO ZA ŚMIECI PŁACIMY CORAZ WIĘCEJ I KTO NAPRAWDĘ TWORZY LUKĘ W SYSTEMIE?

Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi stanowi dochód Gminy i może być przeznaczona wyłącznie na koszty funkcjonowania systemu określone w ustawie z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 733). [strona 5]



Szanowni Państwo,

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia pragnę złożyć najlepsze życzenia pomyślności oraz podziękować za Wasze wsparcie w podejmowanych działaniach. Kończący się rok był dla naszej Gminy czasem istotnych wyzwań, które wymagały od nas odpowiedzialności, współpracy oraz wspólnej pracy. Postawa mieszkańców – pełna zaangażowania, jedności i troski – jest dla mnie szczególnie cenna i godna podkreślenia. To niezwykle jak wielką moc mają słowa, uścisk dłoni, gest skinienia głową. Dziękuję Wam za to!

Niech nadchodzące Święta będą dla Was, Drodzy Mieszkańcy okresem spokoju, refleksji oraz wytchnienia, a Nowy Rok przyniesie zdrowie, satysfakcję i siłę do podejmowania kolejnych zadań. Życzę również, aby solidarność i poczucie wspólnoty nadal towarzyszyły nam we wszystkim co robimy z myślą o naszej Gminie i o sobie nawzajem.

LIBERTÓW - PRZEBUDOWA DK7



[...] Na przyszły rok planowane jest dokończenie bieżącego etapu, przełożenie ruchu na nowo wykonaną jezdnię i przystąpienie do prac na drugiej nitce drogi... [strona 12]

ROZWOJ SIECI KANALIZACYJNEJ W KOLEJNYCH SOŁECTWACH



W ostatnich miesiącach Gmina Mogilany kontynuuje intensywną rozbudowę infrastruktury wodno-ściekowej – zarówno sieci kanalizacyjnej, jak i modernizację... [strona 8]

Żłobek powstaje zgodnie z planem

Prace budowlane w Gaju, gdzie powstaje pierwszy gminny żłobek idą pełną parą. I choć w chwili ich rozpoczęcia po wnikliwych badaniach geologicznych nikt nie przypuszczał, że pojawią się spore komplikacje, realizacja inwestycji nie jest zagrożona... [strona 9]



Z WÓJTEM O GMINIE

ROZMOWA Z JERZYM PRZEWORSKIM WÓJTEM GMINY MOGILANY

Panie Wójcie, minęło kilka intensywnych miesięcy od ostatniego wywiadu. Jak w kilku zdaniach podsumowałby Pan ten okres?

To był czas bardzo intensywnej pracy — zarówno inwestycyjnej, organizacyjnej, jak i społecznej. To był też czas, w którym kilkakrotnie moje oczekiwania, w zderzeniu z rzeczywistością, były niczym kubeł zimnej wody. Niemniej jednak udało nam się doprowadzić do finału wiele spraw, które mieszkańcy zgłaszali od lat. Bez cienia wątpliwości mogę stwierdzić, że rozwój Gminy Mogilany nabiera tempa, mimo wielu wyzwań, przed którymi stoimy, szczególnie w kwestii planowanej budowy drogi S7.

No właśnie – temat drogi ekspresowej budzi ogromne emocje zarówno wśród mieszkańców, jak i samorządowców. Czy może Pan przybliżyć ten temat?

To nie jest sprawa, którą da się omówić w kilku zdaniach. Moje stanowisko jest jasne, mieszkańców także, i ono nie ulegnie zmianie – nie zgadzamy się na żaden proponowany wariant przebiegu trasy i będziemy walczyć do końca, by GDDKiA wyznaczyła nową trasę, poprzedzając to konsultacjami z mieszkańcami i samorządami. W kwestii podjętych przeze mnie i Gminę inicjatyw: zorganizowaliśmy spotkania, konsultacje, porady prawne, analizujemy dokumenty, składamy formalne pisma, powołaliśmy w Urzędzie Gminy Zespół do spraw opiniowa-



nia wariantów tras drogi S7. Współpracuję z mieszkańcami, komitetami społecznymi i ekspertami. Naszym celem jest, by głos Gminy Mogilany był słyszalny na każdym etapie procedowania inwestycji, jaką jest budowa drogi S7. O wszystkich działaniach informuję na bieżąco głównie za pośrednictwem strony internetowej oraz oficjalnego mojego, jak i Urzędu Gminy, profilu na Facebooku. W tym wydaniu gazety jest też obszerne podsumowanie tego tematu, więc zachęcam do lektury.

Zostając w temacie drogowym: jak wygląda sytuacja inwestycji drogowych zrealizowanych na terenie naszej gminy?

W tym obszarze nastąpił duży progres — także dzięki współpracy z Powiatem Krakowskim, który przeprowadził wiele niezbędnych remontów dróg bez obciążania budżetu Gminy. W kwestii gminnych inwestycji też mamy się czym chwalić, bo nie sposób wyliczyć wszystkich podjętych zadań. Wymienię te najistotniejsze, od lat wyczekiwane przez mieszkańców. Takim przykładem jest modernizacja ul. Pod Górą w Gaju, która kosztowała blisko pół miliona złotych, lub przebudowa ul. Sosnowej w Chorowicach za ponad 300 tys. złotych. Właściwie w każdym sołectwie zrealizowaliśmy lub jesteśmy w trakcie realizacji jakiejś kluczowej inwestycji drogowej. Chciałbym podkreślić, że wiele z tych zadań jest możliwych dzięki skutecznym staraniom Gminy w pozyskiwaniu środków zewnętrznych. Na przykład rozbudowa drogi w Lusinie (ul. Św. Floriana) jest finansowana z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Te działania drogowe to element szerszej strategii inwestycyjnej Gminy Mogilany.

Pozostając przy inwestycjach: jakie zadania zrealizowano w szkołach?

W budynkach wykonaliśmy wiele prac remontowych i inwestycyjnych, a kolejne są w toku. Zależy nam, aby nasze placówki były nowoczesne, bezpieczne i dostępne dla wszystkich uczniów. Zakończyliśmy modernizację ogrodu przy Szkole Podstawowej w Mogilanach, co poprawiło bezpieczeństwo i estetykę otoczenia. Pozyskaliśmy również środki unijne na projekt „Edukacja włączająca”, dzięki któremu poprawimy dostępność architektoniczną oraz wesprzemy nauczycieli poprzez szkolenia i doposażenie szkół w Bukowie, Gaju, Konarach i Libertowie. Kontynuujemy rozwój oferty przedszkolnej – w samorządowym przedszkolu w Mogilanach powstało 50 nowych miejsc dla dzieci w ramach projektu „Nowe oddziały przedszkolne”. Najważniejsze i jednocześnie najbardziej kosztowne inwestycje to rozbudowa i modernizacja szkoły w Libertowie, realizowane za ponad 12,2 mln zł, z czego znaczną część stanowi dofinansowanie rządowe, oraz budowa żłobka w Gaju dla 150 dzieci, która możliwa jest dzięki pozyskaniu zewnętrznych środków.

W budynku Urzędu Gminy też trwa remont i wyburzanie ścian. Co się szykuje?

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej funkcjonujący od września jako Centrum Usług Społecznych już niebawem będzie miał nową lokalizację - znajdzie się w pomieszczeniach po starej aptece w Mogilanach. Ta nowoczesna i funkcjonalna siedziba będzie w pełni dostępna dla mieszkańców, z przestrzenią do wsparcia osób potrzebujących. Przeniesienie jej do centrum Mogilan, na parter budynku urzędu, jest wyściem naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców i decyzję o wyborze tej lokalizacji podjęliśmy właśnie w oparciu o ich prośby.

W kwestii działań energetycznych też jakieś spektakularne inwestycje?

Czy spektakularne — to ciężko powiedzieć, ale na pewno konieczne. To dla mnie ważny kierunek, bo każda oszczędność w energii to konkretne pieniądze, które zostają w budżecie Gminy. Najlepszym przykładem jest niedawno zakończony montaż kompensatorów mocy biernej, które redukują straty energii i obniżają rachunki. Koszt realizacji to 56,6 tys. zł, a inwestycja zwróci się w ciągu kilku miesięcy. To małe zmiany, które przynoszą ogromne efekty. Równolegle prowadzimy inne działania OZE i modernizacje energooszczędne we wszystkich jednostkach gminnych — od oświetlenia po systemy sterowania energią.

A jak wygląda współpraca gminy Mogilany z lokalnymi przedsiębiorcami? Deklarował Pan podjęcie działań, by uzupełnić tę przestrzeń. Udało się?

Współpraca z przedsiębiorcami kształtuje się tak, jak zakładałem. W Mogilanach funkcjonuje Rada Przedsiębiorców działająca przy wójcie, która stanowi stałą platformę dialogu między lokalnym biznesem a samorządem. Już wkrótce odbędzie się drugie Forum Biznesu Lokalnego, które będzie kolejną okazją do spotkania i wymiany doświadczeń. Chcemy, aby Mogilany były miejscem przyjaznym dla przedsiębiorców.

Gdyby miał Pan wskazać największy sukces ostatnich miesięcy, co by to było?

Tylko jeden? Muszę się zatem zastanowić. Największą satysfakcję dało mi uchwalenie miejscowych planów dla wszystkich naszych sołectw. To była sprawa, która od 20 lat czekała na realizację i mimo że nie ma tu mowy o wielomilionowych wydatkach, nie widzimy w terenie żadnych efektów działań, to jednak dla wszystkich mieszkańców będzie to odczuwalna, realna zmiana. Ten temat też jest szerzej opisany w tym wydaniu gazety. A jeśli chodzi o sukcesy, które rzucają się w oczy, to myślę, że ukończenie modernizacji i rozbudowy oczyszczalni we Włosani, planowany zakup nowego wozu strażackiego i sukcesywne doposażanie jednostek OSP oraz każda jedna inwestycja drogowa w sołectwach są tu przykładami idealnymi.

Dla zachowania balansu, powiedzmy też o porażkach – zdarzyły się jakieś w ciągu ostatnich miesięcy?

Było kilka sytuacji, w których zderzyłem się z przysłowiową „ścianą”, ale każda z nich była dla mnie lekcją. Przykładem może być trzeci etap budowy kanalizacji w Gaju, gdzie z naszej strony wszystko jest w porządku, a wykonawca zawodzi. W ostatecznym rozrachunku ponosimy konsekwencje za coś, co nie jest w ogóle naszą winą. Podobnie jest z Dworem w centrum Mogilan. Mieszkańcy oczekują, że zostanie wyre-

montowany, złoszczą się, widząc, jak niszczeje. Jednak w świetle prawa my nie możemy dołożyć ani złotówki do remontu, bo ta nieruchomości nie jest naszą własnością. Ciężko odbiera się ataki, kiedy mam świadomość, że osoba atakująca po prostu nie zna stanu prawnego, a mimo to muszę z pokorą przyjąć cios. Wielokrotnie już wyjaśniałem publicznie tę kwestię. Równocześnie podczas różnego typu spotkań z mieszkańcami staram się im udzielać szczegółowych informacji, tłumacząc, jakie są procedury, wymieniam, do ilu już urzędów i instytucji się zwracałem i wciąż zwracam, jak wiele pism w tej sprawie złożyłem i wciąż piszę, by Dwór stał się własnością Gminy.

Za co „oberwało” się Panu najmocniej?

Myślę, że ogólnie temat wody jest takim tematem, za który ja i urząd płacimy wysoką cenę, a mamy niewielki wpływ na cokolwiek. Tu jednak postawiłem sobie za punkt honoru, by podjąć takie działania, aby wreszcie udało się usprawnić system i zabezpieczyć mieszkańców. Chciałbym, abyśmy jak najszybciej wprowadzili system zdalnego odczytu wodomierzy. Jest to innowacyjne rozwiązanie, które znacząco usprawni funkcjonowanie gospodarki wodnej w naszej gminie.

Czy może Pan przybliżyć szczegóły dotyczące tego systemu?

Pozwala on na automatyczne, regularne i precyzyjne zbieranie danych o zużyciu wody bez konieczności wizyt inkasentów, co niesie za sobą szereg korzyści zarówno dla mieszkańców, jak i dla administracji gminnej. Najważniejsze zalety wdrożenia zdalnych odczytów wodomierzy to m.in.: komfort dla mieszkańców (brak potrzeby udostępniania nieruchomości inkasentom lub samodzielnego podawania stanów liczników — odczyty odbywają się automatycznie, o każdej porze roku i bez angażowania użytkowników), dokładność i rzetelność danych — system minimalizuje ryzyko pomyłek, błędów ludzkich czy nieprawidłowego odczytu. Dane są zbierane w sposób ciągły, co umożliwia dokładniejsze rozliczenia i planowanie. Szybka identyfikacja awarii i wycieków — czujniki monitorujące zużycie w czasie rzeczywistym pozwalają szybko wykryć nietypowe wskazania, takie jak nagły wzrost poboru wody. Mieszkaniec może zostać powiadomiony znacznie wcześniej, co ogranicza straty i koszty. Niższe koszty eksploatacji gminnych usług — zdalny odczyt ogranicza konieczność pracy inkasentów w terenie, zmniejsza koszty logistyczne oraz przyspiesza proces rozliczeń. W dłuższej perspektywie oznacza to bardziej efektywne gospodarowanie środkami publicznymi. Lepsze zarządzanie siecią wodociągową — dostęp do bieżących danych pozwala na analizę trendów zużycia, planowanie inwestycji oraz szybsze reagowanie na problemy techniczne. Gmina może dzięki temu skuteczniej zarządzać infrastrukturą i minimalizować straty wody. Komfort i bezpie-

czeństwo pracowników – ograniczenie pracy terenowej, zwłaszcza w trudnych warunkach atmosferycznych, poprawia bezpieczeństwo i ergonomię pracy osób odpowiedzialnych za gospodarkę wodną. No i, jak podkreślano na niejednym spotkaniu w Wodociągach, takie zdalne odczyty to przyszłość. Więc po co czekać?

Temat wody budzi emocje szczególnie w okresie letnim, kiedy występują jej braki. Czy planowane są jakieś inwestycje, które zniwelują ten problem?

Problem polega na tym, że Gmina Mogilany nie posiada własnych ujęć wody. Około 80% zaku-

pionej wody pochodzi z zakupów w Zakładzie Wodociągów i Kanalizacji w Skawinie, pozostałe 20% pochodzi z zakupów w Wodociągach Miasta Krakowa S.A. Podjąłem już działania ukierunkowane na poprawę bezpieczeństwa wodnego mieszkańców i zleciłem opracowanie ekspertyzy dotyczącej ujęć wody podziemnej na terenie naszej Gminy. Czekamy teraz na audyt geologiczny, by przeanalizować możliwości budowy sieci wodociągowej. Na początku grudnia odbyłem spotkanie z Zarządem Wodociągów Miasta Krakowa, który przedstawił wstępną koncepcję takiej inwestycji. W najbliższym czasie będę organizował spotkanie z wójtami i burmistrzami sąsiednich gmin, by wspólnie

wypracować zakres działań w tej sprawie, podpisać porozumienie o współpracy, a może nawet uda się powołać Związek Międzygminny do realizacji tej inwestycji i późniejszej jej koordynacji.

To bardzo dobra wiadomość! Kiedy rusza budowa?

Właśnie dlatego nie mówimy o tym głośno, bo to bardzo wczesny etap. Realizacja inwestycji to perspektywa 10 lat. Obecnie prowadzimy wstępne rozmowy z wóldarzami sąsiednich gmin, tj. Świątyniki Górne, Skawina, Wieliczka, bo planowana rozbudowa sieci obejmuje rów-

nież ich tereny. Reasumując – nie mam tu jeszcze żadnych gwarantowanych rozwiązań, ale też nie mam złych wieści. Póki co wszystko idzie po naszej myśli i wskazuje na pomyślność realizacji tej inwestycji. Jednak to tak złożony proces i zależny od wielu aspektów, że dopóki nie będziemy mieć podpisanych umów, dopóty niczego nie podam do oficjalnej informacji. Ze swojej strony mogę jedynie zagwarantować, że nie odpuszczę, bo tak jak zapowiadałem w kampanii wyborczej – rozbudowa sieci wodociągowej jest i będzie jednym z moich priorytetów.

OTO HISTORYCZNA CHWILA

MAMY MIEJCOWE PLANY ZAGOSPODAROWANIA DLA WSZYSTKICH SOŁECTW

Po blisko 20 latach oczekiwania na listopadowej Sesji Rady Gminy udało się uchwalić ostatnie trzy miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. To ogromny krok w stronę uporządkowania zasad zabudowy i bezpieczeństwa prawnego mieszkańców.

W przeciągu ostatniego roku uchwalono następujące plany: 12 lutego 2025 r. dla miejscowości Gaj - etap II. 7 kwietnia 2025 r. dla miejscowości Konary – etap II. 30 czerwca 2025 r. dla miejscowości Buków, Kulerzów i Libertów – etap I. 8 lipca 2025 r. dla miejscowości Włosań oraz dla wschodniej części miejscowości Mogilany – etap I. 27 sierpnia 2025 r. dla miejscowości

Włosań – etap I. 29 września 2025 r. dla miejscowości Brzyczyna i miejscowości Chorowice – etap I oraz dla terenów położonych wzdłuż drogi krajowej nr 7 w miejscowościach Libertów, Gaj, Mogilany, Włosań – etap I. 29 października 2025 r. dla miejscowości Gaj – etap I. 26 listopada 2025 r. dla miejscowości Lusina, Konary i dla zachodniej części miejscowości Mogilany – etap I.

Co realnie daje uchwalenie planów na obecnym etapie?

Jasne i jednoznaczne zasady zabudowy – mieszkańcy dokładnie wiedzą, co można wybudować na danym terenie, bez wieloletnich procedur decyzji o warunkach zabudowy.

Lepsze planowanie infrastruktury – drogi, kanalizacja, oświetlenie i inne inwestycje mogą być projektowane w sposób spójny i przewidywalny.

Ochronę ładu przestrzennego – plany zapobiegają chaotycznej zabudowie.

Większe bezpieczeństwo prawne dla mieszkańców i inwestorów – jasne przepisy zmniejszają ryzyko sporów, przedłużających się postępowań i niepewności co do przyszłości działań.

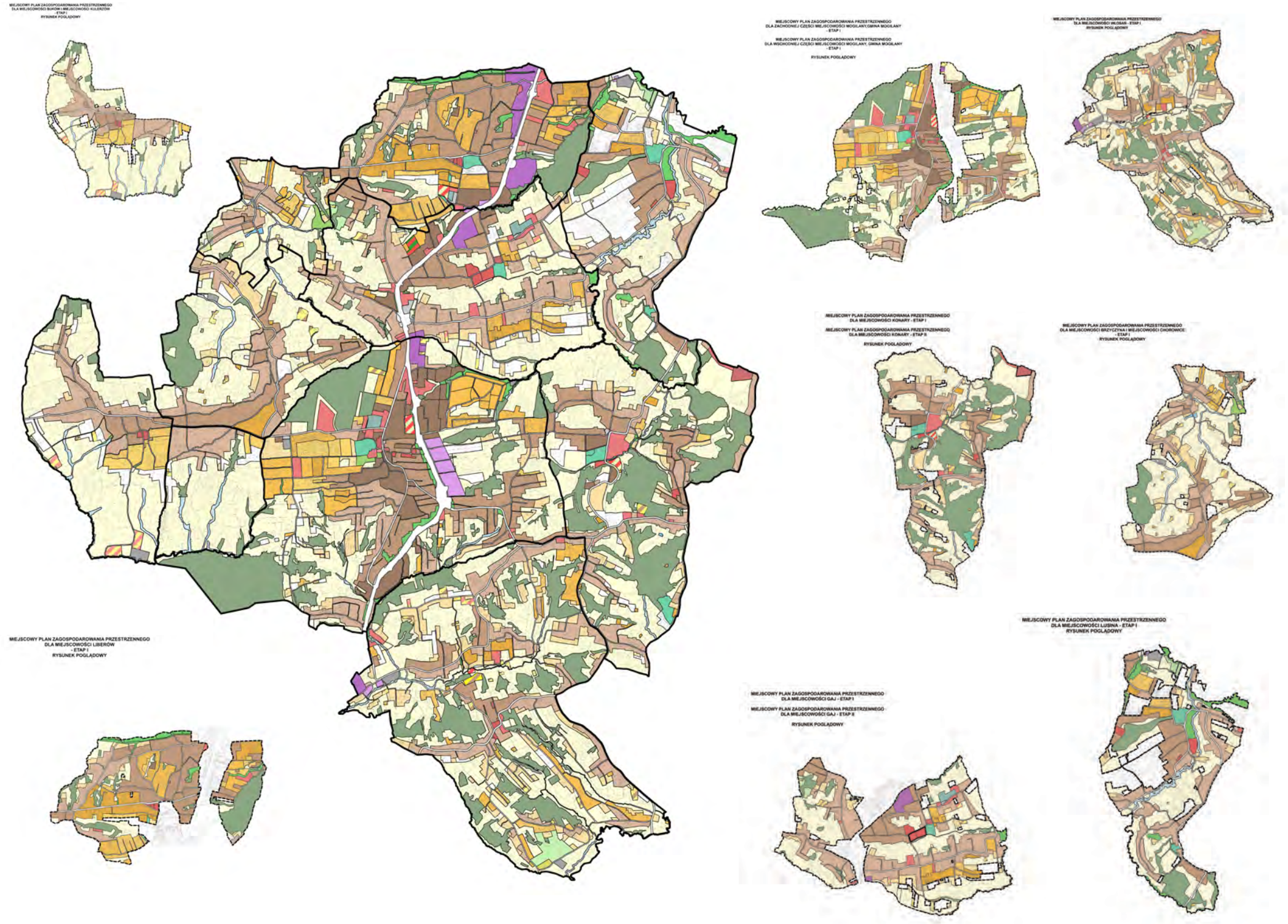
Szybsze procedury dla osób budujących dom – zamiast oczekiwania na decyzję o Warunkach Zabudowy, inwestorzy korzystają z gotowych zapisów planu.

Chcę serdecznie podziękować wszystkim zaangażowanym w ten wieloletni proces: pracownikom urzędu, projektantom, radnym a także mieszkańcom, którzy brali udział w konsultacjach i składali uwagi. Z satysfakcją przyznaję, że wraz z uchwaleniem ostatniego planu odhaczam kolejną zrealizowaną obietnicę wyborczą. I podkreślam, że każde działanie podejmuję pamiętając o tym, co podkreślam za każdym raze-

m: Gmina Mogilany to nasza wspólna sprawa! – mówi Jerzy Przeworski, Wójt Gminy Mogilany.

Wraz z podjęciem ostatniej uchwały dotyczącej miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego zakończyła się procedura planistyczna opracowywania nowych planów zagospodarowania dla większości obszarów sołectw Gminy Mogilany. Na dzień dzisiejszy wszystkie nowe i długo oczekiwane przez mieszkańców i właścicieli działek plany miejscowe już obowiązują.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców, dotyczących ponowienia wniosku do Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi o wyrażenie zgody na przekształcenie terenów rolnych w budowlane - w otwartej procedurze planistycznej zostały wskazane tereny do opracowania w etapie II. Są to głównie obszary, które nie uzyskały wcześniej zgody Ministra na zmianę przeznaczenia terenu.



Samorząd ramie w ramie z mieszkańcami w obronie Gminy przed budową drogi S7



W pierwszych dniach listopada 2025 r. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych Autostrad (GDDKiA) przedstawiła sześć wariantów przebiegu nowego odcinka drogi ekspresowej S7 między Krakowem a Myślenicami. Propozycje obejmują różne trasy, jednak wszystkie zaczynają się na obrzeżach Krakowa i przebiegają przez teren Gminy Mogilany. Już podczas prezentacji planowanych tras Jerzy Przeworski, Wójt Gminy Mogilany jako jedyny jasno określił swoje stanowisko i zaznaczył, że nie ma jego zgody na realizację inwestycji w którymkolwiek z zaprezentowanych wariantów.

Od chwili ogłoszenia propozycji setki mieszkańców oraz samorządowców wzięło udział w licznych protestach i demonstracjach wyrażając stanowczy sprzeciw wobec proponowanych wariantów (pikiety i demonstracje miały miejsce m.in. przed siedzibą GDDKiA oraz w innych miejscach regionu). Podczas protestów wielokrotnie akcentowano żądanie dialogu, rzetelnych analiz środowiskowych i społecznych oraz rozważenia alternatyw do zaprezentowanych wariantów tras. We wszystkich protestach udział wzięł Wójt naszej Gminy prezentując stanowisko samorządu i mieszkańców.

Od pierwszych dni, gdy warianty zostały ujawnione Wójt Jerzy Przeworski prowadzi intensywną działalność informacyjną i reprezentacyjną. Z jego inicjatywy prowadzone były bezpośrednie rozmowy z przedstawicielami administracji rządowej min. z Wojewodą Małopolskim dr. Krzysztofem Janem Kłęczarem, postami z regionu, dyrektorem GDDKiA. Równocześnie na zaproszenie Wójta w Urzędzie Gminy Mogilany odbyło się

spotkanie z władzami sąsiednich gmin, by wspólnie zbudować front sprzeciwu wobec inwestycji, co się udało. Odbyły się także konsultacje prawne dla mieszkańców naszej Gminy. Relacje ze spotkań z mieszkańcami, wyjazdów na demonstracje oraz rozmów z innymi samorządowcami publikowane są na oficjalnych profilach fb Wójta, Gminy Mogilany oraz na urzędowej stronie internetowej Gminy. Jak podkreśla Wójt - wszystkie prowadzone w temacie rozmowy koncentrowały się dotychczas na konieczności rzetelnych analiz, wyznaczeniu innych niż zaprezentowane trasy S7 i zapewnienia, aby lokalne interesy i bezpieczeństwo mieszkańców były realnie uwzględniane.

Sprawa S7 zyskała też rezonans wśród krajowych polityków. Wicepremier Władysław Kosiniak-Kamysz publicznie zakwestionował zaproponowane warianty i wezwał do ponownej analizy oraz dialogu z samorządami, podkreślając, że warianty budzą skrajne emocje i nie mogą być realizowane bez zgody społeczności lokalnych. Również Premier RP Donald Tusk określił pomysł prowadzenia drogi S7 przez południowe dzielnice Krakowa jako absurdalny i wyraził poparcie dla konieczności poszukiwania rozwiązań alternatywnych lub przesunięcia inwestycji. Te głosy polityków wzmocniły pozycję samorządów i mieszkańców w postulacie ponownych analiz i większego udziału społecznego w procesie.

Sprawa S7 nadal jest w fazie konsultacji - GDDKiA deklaruje pracę nad STEŚ i przyjmowanie uwag. Jako Gmina stoimy na stanowisku, decyzja nie powinna zostać podjęta bez pełnego uwzględnienia głosu mieszkańców, bez rzetelnych analiz skutków społecznych i środowiskowych oraz bez realnych gwarancji odszkodowań i restrukturyzacji przestrzennej tam, gdzie inwestycja okaże się nieunikniona.

Apelujemy: śledźcie komunikaty Urzędu Gminy, bierzcie udział w spotkaniach, konsultacjach i zgłaszajcie uwagi – każdy podpis, każda opinia ma znaczenie. Wójt deklaruje, że jego stanowisko w tej sprawie jest jasne i nie ulegnie zmianie – reprezentując interes mieszkańców podejmie wszel-

kie negocjacje i – jeśli zajdzie potrzeba – będzie organizował wspólne działania organizacyjne i prawne.



Gdzie szukać aktualnych informacji dotyczących budowy S7?

Oto rzetelne źródła:

www.mogilany.pl
www.facebook.com/GMogilany
www.facebook.com/JerzyPrzeworskiWojtGminyMogilany
www.facebook.com/mogilanyprzeciwS7

Dlaczego za śmieci płacimy coraz więcej i kto naprawdę tworzy lukę w systemie?

Dlaczego system gospodarki odpadami w Gminie Mogilany już od kilku lat nie potrafi się zbilansować, choć zgodnie z ustawą powinien funkcjonować wyłącznie z opłat mieszkańców? Dlaczego mimo rosnących kosztów – i mimo tego, że ilość produkowanych śmieci stale się zwiększa – wpływy do systemu nie nadążają za realnymi wydatkami? Wreszcie: jaki jest związek pomiędzy prawidłową deklaracją liczby mieszkańców, a wysokością opłaty, którą ponoszą wszyscy?

Odpowiedzi na te pytania nie da się udzielić jednym zdaniem. Dopiero zestawienie danych miesięcznych, analiza kosztów odbioru i zagospodarowania odpadów, a także spojrzenie na mapę zaległości płatniczych w poszczególnych sołectwach pokazuje prawdziwy obraz sytuacji. To obraz systemu działającego pod coraz większym obciążeniem, wymagającego dopłat z budżetu gminy, a jednocześnie zależnego od rzetelności mieszkańców, którzy powinni deklarować rzeczywistą liczbę osób zamieszkujących nieruchomości.

Budżet, który musi się bilansować

System gospodarowania odpadami komunalnymi w Polsce ma charakter samobilansujący. Oznacza to, że koszty funkcjonowania systemu – odbioru, transportu, zagospodarowania odpadów, utrzymania PSZOK-u, obsługi administracyjnej i edukacji ekologicznej – muszą być w całości pokrywane z opłaty wnoszonej przez mieszkańców. Katalog tych kosztów jest zamknięty, a środki nie mogą być przeznaczane na inne cele. Jeżeli wpływy nie wystarczają, gmina zmuszona jest dopłacać różnicę z budżetu, kosztem innych zadań publicznych.

W Gminie Mogilany właśnie tak działa się w ostatnich latach. System nie bilansował się w 2021, 2022, 2023, 2024 roku ani w roku bieżącym. Deficyt w 2021 roku wyniósł 1,59 mln zł, później odpowiednio 382 tys., 309 tys. i 484 tys. zł, natomiast do 30 listopada 2025 roku niedobór osiągnął 586 086,07 zł. Każda z tych kwot została pokryta z budżetu gminy, który zamiast inwestycji drogowych czy oświatowych musiał ratować gospodarkę odpadami.

Więcej śmieci, wyższe koszty

Jednym z kluczowych powodów rosnących wydatków jest zwiększająca się ilość odpadów. W 2021 roku odebrano około 5 822 ton, w 2024 roku już 6 194 tony. Najszybciej rośnie frakcja bio – z 1 155 ton do 1 425 ton – co stanowi wzrost blisko jednej czwartej. Podobny trend widać w PSZOK-u, który przyjął 228 ton odpadów w 2021 roku i aż 345 ton w roku 2025. Te zmiany odzwierciedlają się w kosztach miesięcznych odbioru odpadów komunalnych oraz kosztach związanych z PSZOK-iem. Dane te najlepiej prezentują dwie szczegółowe tabele:

Ilość odpadów zebranych w okresie od stycznia 2025 do listopada 2025 r. w Punkcie Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych w Gaju oraz koszty związane z ich odbiorem i zagospodarowaniem		
PSZOK	Ilość zebranych odpadów w Mg	Poniesione koszty z tytułu odbioru i zagospodarowania odpadów [brutto]
Styczeń	24,26	45 452,99
Luty	18,1	32 474,36
Marzec	29,7	51 225,37
Kwiecień	37,78	66 801,87
Maj	30,2	51 301,51
Czerwiec	33,48	56 443,42
Lipiec	43,66	72 714,96
Sierpień	46,84	86 903,41
Wrzesień	35,38	61 507,41
Październik	46,00	78 260,36
Listopad	36,80	69 335,71

Ilość odpadów odebranych w okresie od stycznia 2025 do listopada 2025 r. z nieruchomości zamieszkałych oraz koszty związane z ich odbiorem i zagospodarowaniem			
M.	Ilość odebranych odpadów w Mg	Poniesione koszty z tytułu odbioru i zagospodarowania odpadów [brutto]	PSZOK+odbior Śmieci spod nieruchomości (zł)
I	399,876	468 722,27	514 175,26
II	332,83	390 054,69	422 529,05
III	384,795	450 000,12	501 225,49
IV	524,69	611 493,24	678 295,11
V	836,31	996 000,03	1 047 301,54
VI	549,60	640 043,75	696 487,17
VII	566,705	661 809,35	734 524,31
VIII	523,48	609 764,87	696 668,28
IX	508,92	593 376,52	654 883,93
X	502,26	585 537,85	663 798,21
XI	447,70	522 894,53	592 230,24
			7 202 118,59

Zestawienia pokazują stały wzrost zarówno masy odpadów, jak i kwot na fakturach.

To szczególnie widoczne w okresach intensywniejszych odbiorów. W maju bieżącego roku – kiedy oprócz odpadów zmieszanych, segregowanych i bio odbył się również odbiór wielkogabarytów – faktura za obsługę systemu po raz pierwszy w historii gminy przekroczyła milion złotych i wyniosła dokładnie 1 047 301,54 zł. To moment symboliczny, w którym stało się jasne, że dotychczasowa stawka 37 zł od osoby nie nadąża za realnymi kosztami.

Dlaczego stawka musiała się zmienić?

Analiza finansowa wskazała, że system bilansowałby się dopiero przy stawce 45 zł od osoby. Wójt przedstawił radnym tę wartość jako informację o rzeczywistych kosztach funkcjonowania gospodarki odpadami. Po dyskusjach i konsultacjach wypracowano jednak kompromis: stawka została ustalona na poziomie 42 zł. Nadal jest ona niższa zarówno od kosztu rzeczywistego, jak i od maksymalnej stawki dopuszczonej ustawą, która wynosi 63,34 zł. Warto podkreślić, że pomimo corocznego wzrostu tonażu odbieranych odpadów, wzrostu płacy minimalnej, podwyżek cen paliw oraz innych kosztów operacyjnych, wysokość stawki pozostawała niezmienną od stycznia 2022 r. (uchwała z 2021 r. z datą obowiązywania od stycznia 2022 r.)

Ukryci mieszkańcy, realne koszty

Drugim, choć często niedostatecznie omawianym elementem problemu są nieuczciwe lub niepełne deklaracje. Ilość wytwarzanych odpadów świadczy, że w wielu nieruchomościach mieszka więcej osób, niż zgłoszono. To powoduje, że koszty funkcjonowania systemu są dzielone na mniejszą liczbę mieszkańców, a opłaty rosną dla wszystkich. Skalę problemu najlepiej ilustruje mapa zaległości płatniczych w poszczególnych sołectwach.

Największe zadłużenia w gminie mają Mo-

Miejscowość	Zaległość kwota główna (zł)
BRZYCZYNA	6 982,80
BUKÓW	11 910,20
KULERZÓW	16 682,64
CHOROWICE	20 119,62
KONARY	27 990,07
GAJ	50 723,36
LUSINA	60 005,99
WŁOSAŃ	65 660,72
LIBERTÓW	118 468,99
MOGILANY	121 635,66
Razem	500 180,05 zł

gilany (121 635,66 zł) oraz Libertów (118 468,99 zł). Wysokie zaległości występują także we Włosani, Lusinie i Gaju. Łączna kwota nieuregulowanych należności wynosi 500 180,05 zł. Mapa jasno pokazuje obszary o najwyższych zaległościach. To nie są drobne różnice. To pół miliona złotych, których w systemie brakuje. Gdyby te środki wpłynęły, deficyt systemu – a tym samym nacisk na podnoszenie stawek – byłby nieporównywalnie mniejszy.

Deklaracja to nie formalność

Przepisy nakładają obowiązek zgłoszenia nowego mieszkańca w terminie 14 dni, zmiany liczby mieszkańców – do 10 dnia miesiąca następującego po zmianie, a zmniejszenia liczby osób z powodu śmierci mieszkańca – w ciągu sześciu miesięcy. Spóźnienie oznacza dopłatę za okres wsteczny. Brak deklaracji może skutkować karą grzywny, podobnie jak brak kompostownika przy zadeklarowanej uldze czy utrudnianie kontroli.

Zgodnie z zapisami art. 10 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 733):

- ust. 2b Kto wbrew obowiązkowi określönemu w art. 2a ust. 5 albo art. 6m ust. 1, 11 lub 2 nie składa deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi - podlega karze grzywny.

- ust. 3 Postępowanie w sprawach, o których mowa w ust. 1-2d, toczy się według przepisów ustawy z dnia 24 sierpnia 2001 r. - Kodeks postępowania w sprawach o wykroczenia (Dz. U. z 2024 r. poz. 977 i 1544 oraz z 2025 r. poz. 620 i 621).

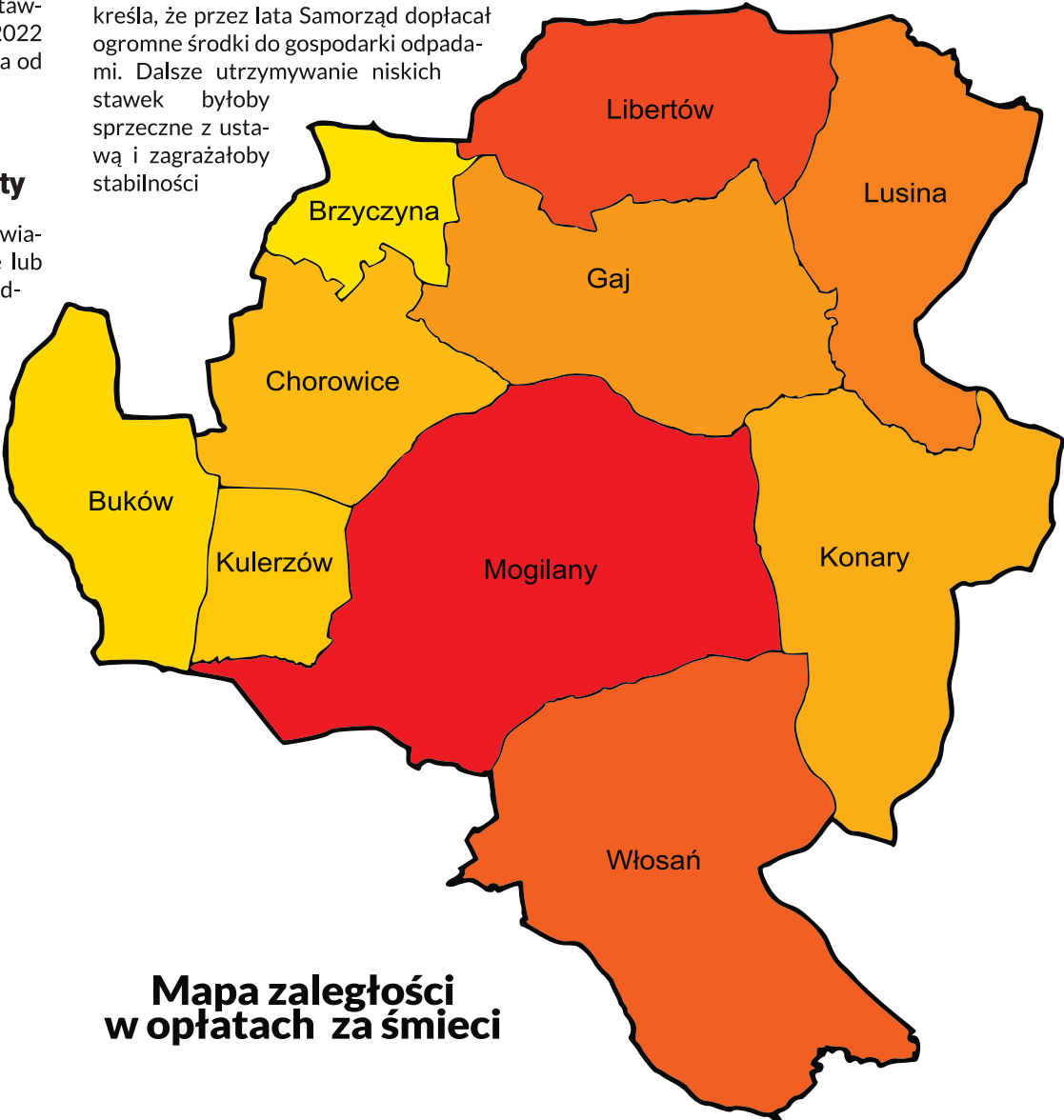
To pokazuje, że deklaracja nie jest drobnym formularzem. To fundament finansowy całego systemu.

Odpowiedzialność wspólna, a nie anonimowa

Wójt Gminy Mogilany, Jerzy Przeworski, podkreśla, że przez lata Samorząd dopłacał ogromne środki do gospodarki odpadami. Dalsze utrzymywanie niskich stawek byłoby sprzeczne z ustawą i zagrażałoby stabilności

finansowej gminy. Decyzja o zmianie stawki nie była łatwa, ale była konieczna, aby w przyszłości móc realizować inwestycje, których oczekują mieszkańcy.

Przyszłość systemu zależy jednak nie tylko od wysokości opłaty, lecz także od rzetelności mieszkańców. Jeśli każdy zgłosi rzeczywistą liczbę mieszkańców i będzie regulował opłatę terminowo, system będzie bardziej przewidywalny i odporny na wahania.



Mapa zaległości w opłatach za śmieci

CO SŁYCHAĆ W FINANSACH GMINY MOGILANY?

Budżet Gminy Mogilany przyjęty na rok 2025, jest planem finansowym, według którego są wykonywane zadania Gminy w zakresie działania przedszkoli, szkół podstawowych, gospodarki komunalnej, utrzymania dróg, gospodarki wodnościekowej, realizacji zadań pomocy społecznej, utrzymania gotowości bojowej jednostek OSP, kultury w postaci Gminnego Ośrodka Kultury i Biblioteki Publicznej Gminy Mogilany, wsparcia w zakresie wykonywania zadań przez organizacje pozarządowe.

Budżet i dług Gminy

W ogólnych kwotach na dzień 31 .10.2025 r., budżet Gminy Mogilany, przedstawia się następująco.

OKREŚLENIE	Plan na dzień 31.10.2025	Wykonanie na dzień 31 .10.2025	Wykon.% na dzień 31.10.2025
Dochody	138 564 775,11	120 225 214,52	86,76%
Dochody bieżące	123 758 356,73	112 612 607,26	90,99%
Dochody majątkowe	14 806 418,38	7 612 607,26	51,41%
Wydatki	160 630 916,84	100 616 503,36	62,64%
Wydatki bieżące	119 681 620,59	83 006 825,25	69,36%
Wydatki majątkowe	40 949 296,25	17 609 678,11	43,00%
Deficyt/Nadwyżka budżetu	-22 066 141,73	19 608 711,16	-88,86%
Deficyt/Nadwyżka bieżąca	4 076 736,14	29 605 782,01	726,21%
Deficyt/Nadwyżka majątkowa	-26 142 877,87	-9 997 070,85	38,24%
Przychody	27 303 481,69	969 173,74	3,55%
Środki z art. 217 ust. 2 pkt 5 i 8 (Nadwyżkowe), w tym na pokrycie deficytu:	570 654,25	570 654,25	100,00%
Środki z art. 217 ust. 2 pkt 6 (Wolne Środki), w tym:	11 732 827,44	0,00	0,00%
na pokrycie deficytu	6 495 487,48	0,00	0,00%
Splaty pożyczek - art. 217 ust. 2 pkt 7 (Splaty)	0,00	0,00	0,00%
Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredyt, na rynku kraj., w tym:	15 000 000,00	398 519,49	2,66%
na pokrycie deficytu	15 000 000,00	0,00	0,00%
Rozchody	5 237 339,96	1 311 946,91	73,40%
Splaty rat kapitałowych kredytów i pożyczek	1 787 339,96	1 311 946,91	73,40%
Wykup emisji obligacji	3 450 000,00	0,00	0,00%
Bilansowanie budżetu dochody + przychody	165 868 256,80	121 194 388,26	73,07%
Bilansowanie budżetu wydatki + rozchody	165 868 256,80	101 928 450,27	61,45%

Jak wynika z tego zestawienia po 10 miesiącach 2025 roku Gmina Mogilany wypracowała nadwyżkę w wysokości 19 608 711,16 zł. Bardzo pozytywnym wynikiem jest nadwyżka bieżąca w wysokości 29 605 782,01. Jednak musimy pamiętać, że plan obejmuje 12 miesięcy 2025 r., a zatem ostateczne wyniki odczytamy dopiero w dniu 31 grudnia 2025 r. Odnotować należy, niskie wykonanie wydatków majątkowych jednak w tej pozycji wydatki wzrosną, gdyż w końcówce roku następuje kumulacja odbiorów prac, a co za tym idzie będą realizowane płatności w tym zakresie. Wysokie wykonanie nadwyżki pozwoliło na niższą realizację przychodów, pomimo tego aby zbilansować budżet przewidziana jest emisja obligacji na koniec 2025 roku w wysokości 15 mln zł.

Bardzo pozytywnym zjawiskiem jest także bieżąca obsługa długu budżetu Gminy Mogilany. W przeciągu 2025 r. w terminie były spłacane raty kapitałowe pożyczek natomiast na koniec roku są przygotowywane wykupy obligacji wyemitowane w latach wcześniejszych. Ogółem wydatkowano kwotę 2 550 749,53, w tym same splaty wyniosły 1 311 946,91 zł nato-

miast odsetki wyniosły kwotę 1 238 802,62 zł. Ta sytuacja znajduje odzwierciedlenie w pozytywnej ocenie sytuacji finansowej Gminy jaką uzyskała przy okazji przygotowania emisji obligacji na rok 2025.

Dochody i wydatki

Wykonanie dochodów wg najważniejszych źródeł przedstawia się następująco:

Wpływ z podatku dochodowego od osób fizycznych	73769368,93	68094792
Subwencje ogólne z budżetu państwa	10147624,07	9367037,64
Wpływ z podatku od nieruchomości	7549000	7258861,23
Wpływ z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odrębnych ustaw	6770000	5638061,2
Wpływ z usług	6423032	5209312,62
Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	4908037,17	4361719,39
Wpływ z podatku od czynności cywilnoprawnych	3300000	2645243,07
Wpływ z podatku dochodowego od osób prawnych	2347390,1	1956150
Wpływ z opłat za korzystanie z wyżywienia w jednostkach realizujących zadania z zakresu wychowania przedszkolnego	1103966	967663,85
Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	1029728,54	844957,09
Wpływ z różnych dochodów	976955,64	1143460,53
Wpływ z podatku rolnego	944300	708752,13
Wpływ z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych	572716	582522,18
Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	539646,44	538239,46
Środki na uzupełnienie dochodów gmin	483029,82	425322,4
Wpływ z opłat za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych	470000	406236,49
Wpływ z podatku od środków transportowych	329694	357210,19
Wpływ z podatku od spadków i darowizn	270000	263812,68
Wpływ z pozostałych odsetek	276448	268983,9
Wpływ z opłat za korzystanie z wychowania przedszkolnego	264665	251149,38

Do najważniejszych tytułów dochodów należą między innymi udział w podatku dochodowym od osób fizycznych. Nie wdając się w szczegóły to jest 7% od dochodów uzyskiwanych przez osoby zameldowane na terenie Gminy Mogilany oraz osób zamieszkających na naszym terenie, które złożyły odpowiednie oświadczenie w urzędzie skarbowym, zgodnie z którym dochody są rozliczane dla gminy zamieszkania. Ten tytułu dochodu stanowi 56,66% co oznacza, że jest decydujący o stanie finansów Gminy. Dlatego tak ważne jest aby osoby zamieszkałe na naszym terenie, a co za tym idzie korzystające z infrastruktury Gminy jak wodociągi, kanalizacja, drogi, świadczone usługi w postaci transportu, funkcjonowania przedszkoli, szkół, oferty kulturalnej GOK i Biblioteki, złożyły takie oświadczenie w Urzędzie Skarbowym o rozliczeniu ich dochodów na rzecz Gminy Mogilany.

Kolejnym bardzo istotnym tytułem dochodów jest wpływ z tytułu podatku od nieruchomości. Jak wynika z powyższych danych dla Gminy Mogilany to trzeci co do wielkości dochód. Jego tak duży udział w ogólnej puli dochodów wynika ze zmieniającego się charakteru Gminy Mogilany. Bezpowrotnie traci Ona swój walor gminy rolniczej a przekształca się w obszar zurbanizowany. Postępująca zabudowa terenów zwłaszcza tych położonych bliżej Krakowa wymusza wydatki na budowę nowych, modernizację i utrzymanie już istniejących sieci kanalizacji wraz z oczyszczalniami, sieci wodociągowych wraz z infrastrukturą towarzyszącą, sieci dróg ich letniego i zimowego utrzymania, sieci placówek oświatowych jak przedszkola i szkoły podstawowe. Stały wzrost koniecznych usług świadczonych dla na-

szych mieszkańców jak np. transport zbiorowy umożliwiający dojazd do metropolii jaką jest Kraków, utrzymanie gotowości bojowej jednostek OSP, rozszerzania oferty ze strony GOK i Biblioteki Publicznej, zapewnienie pomocy społecznej dla mieszkańców, którzy takiej potrzebują. To właśnie dla realizacji takich zadań bardzo ważnym źródłem finansowania jest podatek od nieruchomości. Podatek od nieruchomości to także źródło uzupełniania braków w innych takie zadania między innymi gospodarowanie odpadami komunalnymi, gospodarka wodna. Na koniec października 2025 r. na gospodarce odpadami zanotowano stratę na poziomie 419 754,14 zł., natomiast w zakresie gospodarowania wodą strata wynosi 2 086 600,06 zł., szczegółowe rozliczenie podano w dalszej części. Należy podkreślić, że największą część dochodów budżetu stanowią transfery z budżetu państwa, których wartość wynosi 85 811 343,82 zł i stanowią one 71,40% ogólnej kwoty dochodów wykonanych na koniec października 2025 r. W tych tytułach Gmina ma niewielki wpływ na ich wysokość (w zakresie PIT już pisałem na ten temat). Natomiast w odniesieniu do takich tytułów jak – podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek leśny, podatek od środków transportu, opłata targowa, opłata za zajęcie pasa drogowego, czy nielubiana opłata za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych, to gmina decyduje o ich kształcie wysokości i poborze. Dochody te zostały wykonane na poziomie 15 221 030.22 zł i dały 12,66% dochodów wykonanych ogółem. A zatem są znaczącą pozycją w budżecie i powinny być tak kształtowane rok do roku aby były utrzymywane swoją pozycję, stanowiły wsparcie w zakresie wykonywania zadań własnych Gminy, zmniejszały stopień zadłużenia Gminy bądź pozwalały na terminową obsługę długu zaciągniętego.

Wykonanie dochodów w kwotach przedstawia się następująco:

Źródło dochodu	Kwota planowana	Kwota wykonana	% wykonania
Wpływ z podatku dochodowego od osób fizycznych	73 769 368,93	68 094 792,00	92,3
Subwencje ogólne z budżetu państwa	10 147 624,07	9 367 037,64	92,3
Wpływ z podatku od nieruchomości	7 549 000,00	7 258 861,23	96,2
opłata za odbiór odp. komunaln. (wpływ z innych lok. opłat pobier. przez jedn. sam. ter. na podst. odrębnych ustaw)	6 770 000,00	5 638 061,20	83,3
Wpływ z usług, tu zaprezentowano wpływ z tytułu wpłat za dost. wodę i odebr. ścieki komun.	6 423 032,00	4 722 722,13	81,1
Wpływ z usług, pozostałe	484 522,00	486 590,49	100,00
Dot. celowa otrz. z b. państwa na realiz. zad. bieżących z zakr. adm. rządowej oraz innych zadań zleconych gminie	4 908 037,17	4 361 719,39	88,9
Wpływ z podatku od czyn. cywilnopraw.	3 300 000,00	2 645 243,07	80,2
Wpływ z podatku dochodowego od osób prawnych	2 347 390,10	1 956 150,00	83,3
Wpływ z opłat za korzystanie z wyżyw. w jedn. realizujących zad. z zakr. wych. przedszkolnego	1 103 966,00	967 663,85	87,7
Dot. celowa otrzym. z b. państwa na realizację własnych zadań bieżących	1 029 728,54	844 957,09	82,1
Wpływ z różnych dochodów	976 955,64	1 143 460,53	117,0
Wpływ z podatku rolnego	944 300,00	708 752,13	75,1
Wpływ z rozliczeń/ zwrot. z lat ubiegłych	572 716,00	582 522,18	101,7
Środki z F. Pomocy na fin. lub dof. zadań bieżących w zakr. pom. ob. Ukrainy	539 646,44	538 239,46	99,7
Środki na uzupeł. dochodów gmin	483 029,82	425 322,40	88,1
Wpływ z opłat za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych	470 000,00	406 236,49	86,4
Wpływ z podatku od środ. transportowych	329 694,00	357 210,19	108,3
Wpływ z podatku od spadków i darowizn	270 000,00	263 812,68	97,7

Wykonanie wydatków ogółem budżetu Gminy Mogilany przedstawia się następująco:

Rodzaj wydatku	Kwota planowana	Kwota wykonana	% wykonania
Oświata i wychowanie	63 464 557,64	41 816 651,80	65,9
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	18 947 873,77	14 021 962,88	74,0
Transport i łączność	19 974 890,53	10 058 087,34	50,4
Administracja publiczna	19 093 353,32	13 850 853,02	72,5
Rolnictwo i łowiectwo	12 018 387,36	6 671 638,55	55,5
Rodzina	8 121 696,75	4 144 025,68	51,0
Pomoc społeczna	6 929 843,08	4 179 454,58	60,3
Gospodarka mieszkaniowa	2 734 900,00	1 476 405,06	54,0
Obsługa długu publicznego	2 575 000,00	1 238 802,62	48,1
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	1 876 400,00	1 557 023,00	83,0
Obrona narodowa	1 315 788,90	0,00	0,0
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	916 998,00	601 241,84	65,6
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	808 423,31	156 918,53	19,4
Różne rozliczenia	577 295,82	0,00	0,0
Ochrona zdrowia	547 463,36	312 894,37	57,2
Kultura fizyczna	235 000,00	234 980,00	100,0
Działalność usługowa	212 582,00	94 716,66	44,6
Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	149 270,00	147 879,43	99,1
Edukacyjna opieka wychowawcza	131 193,00	52 968,00	40,4
OGÓŁEM:	160 630 916,84	100 616 503,36	62,6

Jak widać z przedstawionych zestawień z punktu widzenia przeznaczenia wydatków, największą pozycję stanowi funkcjonowanie systemu oświaty wraz z wydatkami majątkowymi, stanowiąc 39,51% budżetu.

Na drugim miejscu plasuje się gospodarka komunalna i ochrona środowiska gdzie są finansowane takie wydatki jak gospodarka wodna i ściekowa, odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych, oświetlenie ulic, placów i dróg.

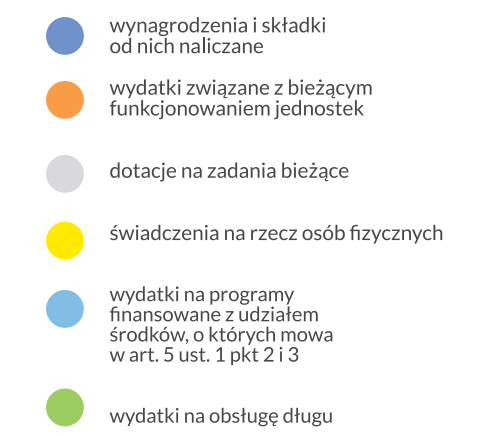
Na trzecim miejscu są wydatki związane z administrowaniem Gminą Mogilany, gdzie zawierają się wydatki związane z USC, Radą Gminy Mogilany, Urzędem Gminy Mogilany, jej promocji, obsługi administracyjnej i finansowej szkół. Natomiast na czwartym miejscu pod względem ponoszonych wydatków znajduje się transport i łączność, a zatem utrzymanie dróg, dofinansowanie do transportu zbiorowego oraz wsparcie w modernizacji dróg powiatowych na terenie Gminy Mogilany.

Szczególnymi pozycjami wydatków budżetu Gminy są wydatki na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych, a zatem tzw. opłata „śmieciowa i wydatki nią finansowane.” Drugim rodzajem są wydatki związane z utrzymaniem sieci wodociągowej i kanalizacyjnej oraz dostawa wody i odbiór ścieków.

Wykonanie dochodów i wydatków w tych pozycjach przedstawia się następująco:

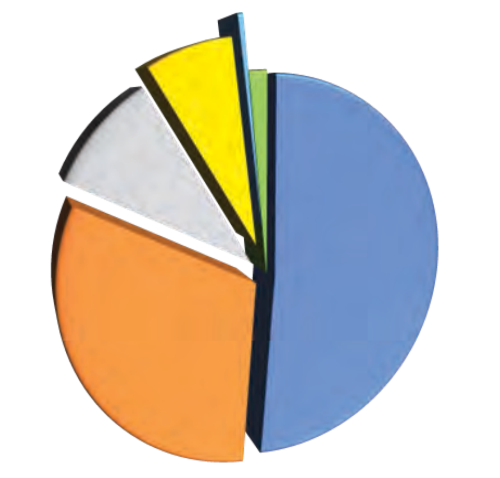
	dochody	wydatki	wynik
Gospodarka odpadami komunalnymi	5 647 250,20	6 067 004,34	-419 754,14
Gospodarka wodna	4 722 722,13	6 809 322,19	-2 086 600,06

Jak wynika z powyższego zestawienia zarówno na „śmieciach” jak i w zakresie gospodarki wodnościekowej występuje wynik ujemny. W tym zakresie oraz mając na uwadze zasady wynikające z obowiązującego prawa w tym zakresie należy tak ustalać stawki opłat tak aby te systemy bilansowały się. Pod względem rodzajów wydatków wykonanie na koniec paź-



dziennika przedstawia się jak poniżej:

Jak wynika z tego zestawienia największą pozycją, są wynagrodzenia osób zatrudnionych w jednostkach organizacyjnych Gminy Mogilany, mam tu na myśli szkoły, przedszkola, Centrum Usług Społecznych, Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół, Urząd Gminy Mogilany.



Gmina Mogilany jak większość jednostek samorządu terytorialnego jest o ile nie największym to jednym z największych pracodawców na swoim terenie.

Na kolejnej pozycji znajdują się wydatki związane z realizacją zadań statutowych i bieżącym funkcjonowaniem jednostek organizacyjnych.

Na trzecim miejscu są dotacje udzielane z budżetu Gminy Mogilany, w kolejności to świadczenia na rzecz osób fizycznych w tym wypłacane zasiłki dla podopiecznych CUS, stypendia dla uczniów, świadczenia dla nauczycieli wypłacane zgodnie z Kartą Nauczyciela.

Podsumowując, dane dotyczące wykonania budżetu na koniec października 2025 roku wskazują na stabilną sytuację finansową Gminy Mogilany, przy jednoczesnym utrzymaniu zdolności do realizacji zadań bieżących i inwestycyjnych. Nadwyżka oraz terminowa obsługa zadłużenia potwierdzają, że budżet funkcjonuje w sposób płynny, choć należy mieć na uwadze, że ostateczne wyniki całego roku poznamy dopiero po

zamknięciu wydatków grudniowych, kiedy zazwyczaj następuje kumulacja płatności.

Jednocześnie wyraźnie widać, że niektóre obszary – przede wszystkim gospodarka odpadami oraz gospodarka wodno-ściekowa – wymagają dalszych działań, aby systemy te mogły się bilansować zgodnie z obowiązującymi zasadami. Rozwój infrastrukturalny Gminy, wzrost liczby mieszkańców oraz rosnące koszty utrzymania usług publicznych powodują, że właściwe kształtowanie dochodów lokalnych i racjonalne planowanie wydatków pozostają kluczowym elementem prowadzenia finansów publicznych.

Zestawienie przedstawione do końca października pokazuje jednak, że Gmina Mogilany realizuje swoje zadania w sposób zapewniający ciągłość działania jednostek, terminową obsługę zobowiązań oraz możliwość dalszego rozwoju, a ostateczne wyniki roku 2025 r. pozwolą ocenić, na ile ten kierunek został utrzymany.

Jacek Kopeć
Skarbnik Gminy Mogilany

EGZEKWOWANIE ZALEGŁOŚCI PODATKOWYCH I OPŁAT LOKALNYCH

Podatki i opłaty

W okresie sprawozdawczym od stycznia do października 2025 r. Referat Podatków i Opłat prowadził działania ukierunkowane na maksymalne zwiększenie ściągальności podatków. Realizowano postępowania egzekucyjne poprzez wystawianie upomnień oraz tytułów wykonawczych. Łącznie wystawiono 932 upomnienia oraz 104 tytuły wykonawcze. Działania egzekucyjne wspierane są bieżącym kontaktem z podatnikami – w szczególności poprzez rozmowy telefoniczne, których celem jest przypomnienie o konieczności uregulowania zaległości oraz wyjaśnienie ewentualnych wątpliwości dotyczących płatności.

przyczyniają się do systematycznej spłaty zaległych zobowiązań podatkowych w podatku od środków transportowych. Referat Podatków i Opłat prowadzi stałą współpracę ze Starostwem Powiatowym w Krakowie w zakresie rejestracji środków transportowych, co umożliwia bieżące monitorowanie liczby pojazdów rejestrowanych, wyrejestrowywanych oraz czasowo wycofywanych z ruchu.

ZALEGŁOŚCI : ŚRODKI TRANSPORTOWE OD OSÓB FIZYCZNYCH I PRAWNYCH NA DZIEŃ 31 PAŹDZIERNIKA 2025 ROKU WYNOSZĄ

545 231,56 Zł

poprzez wystawianie upomnień wzywających do niezwłocznej zapłaty. W okresie od stycznia do października 2025 r. wystawiono i wysłano 180 upomnień oraz sporządzono 27 tytułów wykonawczych. Działania egzekucyjne wspierane są bieżącym kontaktem z płatnikami – w szczególności poprzez rozmowy telefoniczne, których celem jest przypomnienie o konieczności uregulowania zaległości oraz wyjaśnienie ewentualnych wątpliwości dotyczących płatności.

W tym samym okresie wystawiono łącznie 17 577 faktur z tytułu opłat za wodę i kanalizację, w tym: 11 968 faktur wystawionych w terenie przez dwóch inkasentów i 5 609 faktur wystawionych w Urzędzie Gminy w Referacie Podatków i Opłat.

Zastosowane środki egzekucyjne przyczyniają się do systematycznego zmniejszania zaległości podatkowych. Na bieżąco monitorowana jest również terminowość spłaty należnych zobowiązań. Należy podkreślić, że wystawienie tytułu wykonawczego jest możliwe wyłącznie po uprzednim doręczeniu upomnienia.

Referat monitoruje również terminowość regulowania zobowiązań oraz współpracuje z innymi instytucjami i jednostkami w celu bieżącego pozyskiwania informacji niezbędnych do prawidłowego prowadzenia postępowań egzekucyjnych. Zastosowane działania wpływają na systematyczne zmniejszanie poziomu zaległości podatkowych i opłat lokalnych.

ZALEGŁOŚCI Z TYTUŁU PODATKÓW OD OSÓB FIZYCZNYCH I PRAWNYCH NA DZIEŃ 31 PAŹDZIERNIKA 2025 r.		
Lp	Miejscowość	Zaległość kwota główna
1.	Brzyczyna	2 685,02
2.	Buków	3 147,88
3.	Chorowice	3 018,23
4.	Gaj	12 652,01
5.	Konary	10 442,59
6.	Kulerzów	1 077,91
7.	Libertów	30 183,42
8.	Lusina	10 066,76
9.	Mogilany	36 440,82
10	Włosań	32 619,31
.		
	Razem	142 333,95

ZALEGŁOŚCI Z TYTUŁU OPŁATY ZA ZAGOSPODAROWANIE ODPADAMI KOMUNALNYMI NA DZIEŃ 31 PAŹDZIERNIKA 2025r.		
Lp	Miejscowość	Zaległość kwota główna w zł.
1.	Brzyczyna	6 982,80
2.	Buków	11 910,20
3.	Chorowice	20 119,62
4.	Gaj	50 723,36
5.	Konary	27 990,07
6.	Kulerzów	16 682,64
7.	Libertów	118 468,99
8.	Lusina	60 005,99
9.	Mogilany	121 635,66
10.	Włosań	65 660,72
	Razem	500 180,05

Opłaty za wodę i ścieki

W okresie od stycznia do października 2025 r. do mieszkańców zalegających z opłatami za wodę i ścieki wysłano 1 164 wezwania do zapłaty oraz 45 przedsądowych wezwań do zapłaty. Działania egzekucyjne wspierane są bieżącym kontaktem z płatnikami – w szczególności poprzez rozmowy telefoniczne, których celem jest przypomnienie o konieczności uregulowania zaległości oraz wyjaśnienie ewentualnych wątpliwości dotyczących płatności.

ZALEGŁOŚCI Z TYTUŁU DOSTAWY WODY I KANALIZACJI NA DZIEŃ 31 PAŹDZIERNIKA 2025r.				
Lp.	Miejscowość	W tym		Zaległość kwota główna brutto
		netto	VAT	
1.	Brzyczyna	9 125,45	727,67	9 853,12
2	Buków	4 603,57	367,70	4 971,27
3.	Chorowice	5 203,37	410,36	5 613,73
4..	Gaj	31 772,38	2 515,43	34 287,81
5.	Konary	14 848,33	1 178,42	16 026,75
6.	Kulerzów	2 103,23	167,77	2 271,00
7.	Libertów	124 626,23	9 906,63	134 532,86
8.	Lusina	36 803,33	2 406,25	39 209,58
9.	Mogilany	107 717,84	8 440,78	116 158,62
10.	Włosań	40 852,25	3 243,27	44 095,52
	Razem	377 655,98	29 364,28	407 020,26

Podatek od środków transportowych

W okresie od stycznia do października 2025 r. wystawiono 9 upomnień oraz 2 tytuły wykonawcze. Zastosowane środki egzekucyjne



Rozwój sieci kanalizacyjnej w kolejnych sołectwach

Gmina Mogilany III i IV kwartał 2025 r.

W ostatnich miesiącach Gmina Mogilany kontynuuje intensywną rozbudowę infrastruktury wodno-ściekowej — zarówno sieci kanalizacyjnej, jak i modernizację oczyszczalni.

Rozbudowa oczyszczalni we Włosani

W dniu 3 grudnia 2025 r. odbył się oficjalny odbiór prac polegających na modernizacji i rozbudowie oczyszczalni ścieków we Włosani. Umowę na to zadanie podpisano w styczniu 2024 r., na kwotę blisko 14 mln zł. Dzięki tej inwestycji możliwa jest obecnie obsługa dodatkowych ścieków, m.in. z miejscowości Konary (na etapie opracowywania dokumentacji) oraz z nowo powstających domów w Mogilanach i Włosani.

- Z ogromną satysfakcją informuję, że zakończyliśmy jedną z najważniejszych inwestycji ostatnich lat w naszej gminie, a składając podpis na protokole kończącym prace, formalnie zamykamy tę inwestycję i dopuszczamy do użytku – komentuje Jerzy Przeworski, Wójt Gminy Mogilany. Realizacja II etapu rozbudowy oczyszczalni to krok milowy w kierunku zrównoważonego rozwoju naszej Gminy. Głównym celem było kompleksowe unowocześnienie infrastruktury, co przełoży się na większą wydajność systemu oczyszczania ścieków, poprawę jakości życia mieszkańców podłączonych do sieci kanalizacyjnej i ochronę naszego środowiska naturalnego. W ramach zadania o wartości prawie 14 milionów złotych udało się zrealizować szeroki zakres działań: rozbudowa i modernizacja kluczowych systemów technologicznych oczyszczania oraz zagospodarowanie terenu wokół obiektu. - To jest wspólny sukces nas wszystkich! Dziękuję za cierpliwość w trakcie trwania prac budowlanych. Ta inwestycja to gwarancja bezpieczeństwa sanitarnego i ekolo-

gicznego dla obecnych i przyszłych pokoleń naszej Gminy – wyjaśnia Jerzy Przeworski podkreślając, że w planach są dalsze prace nad rozbudową sieci kanalizacyjnej i wiele z nich jest na etapie procedowania, a więc niebawem realnie rozpoczną się roboty w terenie.

Budowa i rozbudowa kanalizacji sanitarnej w Gaju, etap III

W dniu 11 czerwca 2025 r. ogłoszono przetarg na roboty budowlane dla etapu III kanalizacji sanitarnej w Gaju — tzw. „Przykanaliki”.

W maju 2025 r. opublikowano wynik postępowania — realizacja zadania została szczegółowo zaplanowana. Całkowita wartość projektu to ok. 5,38 mln zł, dofinansowanie z Funduszy Europejskich dla Małopolski wynosi 3,66 mln zł. Budowa obejmuje sieć kanalizacyjną o łącznej długości 3,83 km wraz z przepompownią oraz przewiduje wykonanie 46 przyłączy kanalizacyjnych.

Mimo że prace nadal trwają (planowany termin zakończenia to maj 2026 r.) — informacja o możliwości przyłączenia się do sieci w Gaju ukazała się w styczniu 2025 r., co oznacza, że część nowej sieci jest już gotowa, a mieszkańcy na podstawie złożonych wniosków mogą sukcesywnie podłączać swoje domy do niej.

- W planach na najbliższy czas mamy budowę kanalizacji w miejscowościach takich jak Konary (projekt – przyp. red.), Chorowice, Buków, Kulerzów, Brzyczyna, część Mogilan – północ, a także rozbudowę sieci w Lusinie (ul. Kwiatowa oraz rejon ul. Zdrojowej i Kościelnej – przyp. red.). Zakładamy również kontynuację etapu IV kanalizacji m.in. dla os. Nowa w Gaju. To dowód,

że konsekwentnie dążymy do tego, aby jak największa część jej obszaru miała dostęp do kanalizacji sanitarnej – wylicza Jerzy Przeworski.

Finansowanie i wsparcie zewnętrzne

Część prac (jak kanalizacja w Gaju) jest współfinansowana z Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027 — co pozwala ograniczyć obciążenie budżetu Gminy.

Modernizacja oczyszczalni we Włosani została częściowo sfinansowana ze środków budżetu państwa — na ten cel pozyskano blisko 9 mln zł.

Co oznaczają te zmiany dla mieszkańców

Nowe odcinki kanalizacji w Gaju — i już istniejące plany dla innych wsi — to koniec z szambami, możliwość przyłączenia domów do zbiorczej sieci, lepsza gospodarka ściekowa. Zwiększona liczba ścieków (np. z nowych domów, osiedli) będzie bezpiecznie odprowadzana i oczyszczana — co ma znaczenie dla ochrony środowiska i zdrowia mieszkańców. Zapowiedziane prace w kolejnych sołectwach — jak Konary, Chorowice, Buków, Kulerzów, Brzyczyna, północna część Mogilan, Lusina — świadczą o tym, że inwestycje nie są incydentalne, a stanowią część szerszego planu rozwoju infrastruktury wodno-ściekowej. Dofinansowania z zewnętrznych środków (fundusze unijne, budżet państwa) zmniejszają obciążenie dla mieszkańców i budżetu Gminy, a jednocześnie zwiększają skalę i zakres możliwych prac.



W NASZEJ GMINIE MAMY PRAWDZIWEGO SUPERBOHATERA

Nie takiego w pelerynie, ale takiego, którego supermocą jest przyzwoitość, odpowiedzialność i serce większe niż niejedna nagroda.

Sołtys Konar, Michał Zając, został nominowany w ogólnopolskim plebiscyście Mistrzowie Agro 2025 w kategorii Sołtys Roku. Dla wielu byłoby to sygnałem, by ruszyć do walki o głosy. On jednak wybrał zupełnie inną drogę. Zamiast zachęcać do wysyłania płatnych SMS-ów i nabijania kieszeni organizatorom, Michał poprosił mieszkańców... by nie głosowali. Zaproponował, by każdą złotówkę, którą moglibyśmy przeznaczyć na plebiscyt, przekazać na realną pomoc — na wsparcie Marysi i Ani z Konar, którym potrzebny jest specjalistyczny wózek do transportu. To gest, który mówi o nim więcej niż jakikolwiek tytuł.

W świecie pełnym „rankingów” i „głosowań”, ktoś taki jak Michał Zając przypomina, co w samorządzie lokalnym liczy się najbardziej: człowiek. Jeśli więc mielibyśmy ogłosić zwycięzcę, to właśnie tak wygląda nasz gminny superbohater. Bez peleryny. Za to z wielkim sercem.

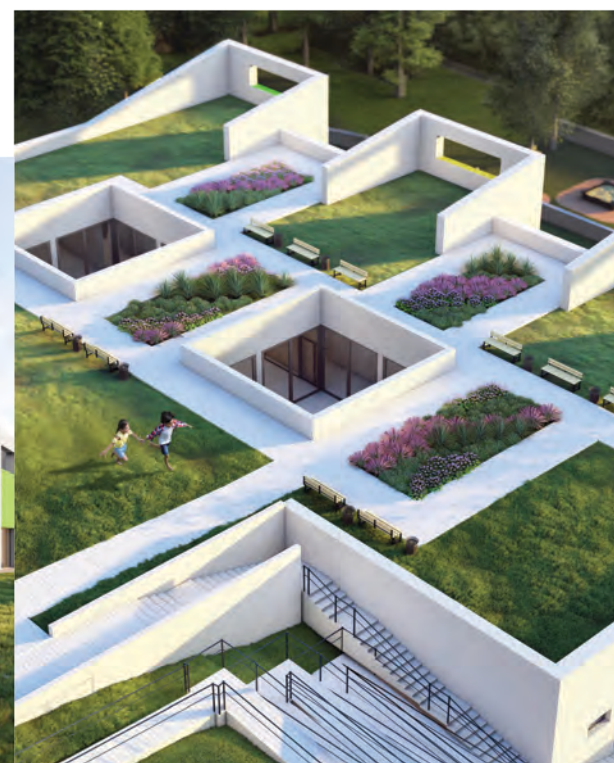


Żłobek powstaje zgodnie z planem

Prace budowlane w Gaju, gdzie powstaje pierwszy gminny żłobek idą pełną parą. I choć w chwili ich rozpoczęcia po wnikliwych badaniach geologicznych nikt nie przypuszczał, że pojawią się spore komplikacje, realizacja inwestycji nie jest zagrożona. - Po wykonaniu pierwszych robót ziemnych, które zbiegły się z kilkudniowymi opadami deszczu okazało się, że zaplanowany w dokumentacji fundament nie jest możliwy do wykonania na tym gruncie – wyjaśnia Jerzy Przeworski, Wójt Gminy Mogilany. - Istniało ryzyko, że jeśli budynek byłby osadzony na płycie fundamentowej z czasem mógłby się osuwać, co byłoby zagrożeniem dla całej konstrukcji – dodaje i tłumaczy, że w związku z tym konieczne było wprowadzenie zmian do dokumentacji technicznej i ostatecznie zmiana sposobu osadzenia całej konstrukcji polegających na wzmocnieniu podłoża poprzez zastosowanie kolumn betonowych oraz pali zbrojonych. Rozwiązanie to zapewni pełną stabilność. Pozostały zakres

prac pozostaje bez zmian, jeśli oczywiście pozwolą na to warunki atmosferyczne. Autor przekazanego projektu arch. Andrzej Gębczyński dodał - Nowo budowany obiekt żłobka zapełni lukę jaką był brak miejsc opieki nad najmłodszymi na terenie Gminy. Poprzez zaprojektowane ciągi piesze przeorganizowana przestrzeń stworzy miejsce do integracji społecznej i rozwoju najmłodszych.

Przypominamy: Nowy żłobek z miejscami dla 150 dzieci w wieku do 3 lat powstanie w gminie Mogilany, w Gaju przy ul. Gen. J. Bema. Na utworzenie tej placówki samorząd otrzymał prawie 11 mln zł z rządowego programu Aktywny Maluch 2022-2029. Obiekt ma kosztować 12,5 mln zł. Prace rozpoczęły się w lutym 2025 r. i mają potrwać do końca czerwca 2026 r. To będzie pierwszy samorządowy żłobek w Gminie Mogilany.



OD DRÓG PO EKOLOGIE – PODSUMOWANIE DZIAŁAŃ REFERATU GEODEZJI, ROLNICTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA

W ostatnich miesiącach Referat Geodezji, Rolnictwa i Ochrony Środowiska uregulował stan prawny kilku kluczowych odcinków, które dotychczas figurowały jako własność Skarbu Państwa. Dzięki temu do zasobu dróg gminnych włączono drogi w Lusinie (ul. Spacerowa, ul. Polna i ul. Stroma), Konarach (ul. Kalinowa, ul. Sosnowa oraz część ul. Dworskiej) oraz fragment ul. Zacisze w Brzeczynie. Dla mieszkańców oznacza to przede wszystkim większe bezpieczeństwo oraz możliwość prowadzenia prac modernizacyjnych, na które wcześniej brakowało podstaw prawnych. Możliwe stało się również projektowanie i finansowanie remontów z funduszy zewnętrznych. Rozpoczęto również działania zmierzające do pozyskania od prywatnych właścicieli tych fragmentów działek, przez które przebiegają drogi. Gotowa jest już dokumentacja dotycząca regulacji ul. Mogiłańskiej w Mogilanach, ul. Przy Lesie w Libertowie, ul. Sosnowej w Chorowicach oraz ul. Spacerowej w Brzeczynie.

ZWIERZĘTA – OPIEKA, STERYLIZACJA, ADOPCJE

Do końca listopada 2025 roku wykonano na koszt Gminy Mogilany aż 40 zabiegów sterylizacji i kastracji zwierząt za kwotę 14 040,05 zł. To ważna inwestycja w ograniczanie bezdomności oraz poprawę warunków życia czworonogów. Ponadto Gmina Mogilany oddała do schroniska 8 porzuconych psów oraz 18 kotów, za które Urząd poniósł opłatę w wysokości 94 225,39 zł. Warto zaznaczyć, że z powyższej liczby 6 psów oraz 9 kotów zostało już adoptowanych. To dowód na to, że odpowiedzialna polityka adopcyjna ma sens, a zwierzęta mogą zyskać szansę na bezpieczne i kochające otoczenie.

EKOLOGIA – CZYSTSZE POSESJE, MNIEJ AZBESTU I KONTROLE DLA WSPÓLNEGO DOBRA

W ramach działań ekologicznych Gmina Mogilany odebrała 15 070 ton azbestu z prywatnych posesji mieszkańców. Koszt zadania wyniósł

9 521,23 zł, a usunięcie tak niebezpiecznego materiału to wymierna korzyść dla zdrowia ludzi oraz stanu środowiska.

Urzednicy regularnie kontrolują również sposób gospodarowania nieczystościami. W minionym roku przeprowadzono 30 kontroli związanych z podejrzeniem wpływu ścieków poza te-

ren posesji, a w kolejnych 10 przypadkach weryfikowano zgłoszenia dotyczące nielegalnego składowania odpadów. Trwają także szeroko zakrojone kontrole opróżniania przydomowych oczyszczalni i szamb. Do tej pory działania te koncertowały się w Brzeczynie, Kulerzowie i Chorowicach.



PRZEGLĄD INWESTYCJI BIEŻĄCYCH

Zadania realizowane na terenie Gminy:

MONTAŻ KOMPENSATORÓW MOCY BIERNEJ

Wartość zadania: **56 580,00 zł**

W kilku obiektach użyteczności publicznej w gminie zamontowano kompensatory mocy biernej o mocy 10 kVA. Urządzenia trafiły do Szkoły Podstawowej w Mogilanach, Szkoły Podstawowej w Lusinie, Urzędu Gminy Mogilany



oraz do siedziby Referatu Usług Komunalnych w Gaju. Kompensatory mają za zadanie zmniejszyć nadmiar energii biernej w instalacjach elektrycznych, co przekłada się na niższe rachunki za prąd. Szacuje się, że koszt inwestycji zwróci się już w ciągu kilku miesięcy, przynosząc wymierne oszczędności dla Gminy

MODERNIZACJA OGRODZENIA PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ W MOGILANACH

Wartość zadania: **59 040,00 zł**

Dzięki tej wyczekiwanej inwestycji teren szkoły będzie bezpieczniejszy i bardziej estetyczny. Prace objęły kompleksową modernizację ogro-



dzenia: wymieniono w całości starą część od strony wschodniej, a w pozostałej części odnowiono słupki i podmurówki. Zamontowano nową siatkę ogrodzeniową, odnowiono stalowe elementy piłkochwyty i przeniesiono je na wysokość boiska trawiastego. Dodatkowo wyremontowano bramę wjazdową przy południowej granicy działki.

ADAPTACJA PARTERU URZĘDU GMINY NA SIEDZIBĘ CENTRUM USŁUG SPOŁECZNYCH

Wartość zadania: **451 387,34 zł**

W części budynku Urzędu Gminy Mogilany, gdzie do niedawna działała apteka, urządzana

jest nowa siedziba Centrum Usług Społecznych. W ramach adaptacji powstanie osiem biur dla pracowników oraz zaplecze socjalne i węzeł sa-



nitarny. Ponadto prace przewidują m.in. wykonanie podłóg i sufitów, montaż drzwi, modernizację instalacji wodno-kanalizacyjnej i elektrycznej oraz instalację grzejników i klimatyzacji. Pomieszczenia zostaną połączone ciągiem komunikacyjnym z pozostałą częścią budynku urzędu, co zapewni wygodny dostęp i sprawną organizację pracy. Powierzchnia użytkowa nowej siedziby CUS wyniesie 131,45 m².

PRZEBUDOWA SZKOŁY PODSTAWOWEJ W LIBERTOWIE

Wartość zadania: **12 264 330,00 zł**



Nowo dobudowana część szkoły jest już po częściowym odbiorze. Powstały w niej dwie sale lekcyjne, świetlica, stołówka z miejscem do wydawania posiłków oraz trzy łazienki. Obecnie prace koncentrują się w budynku zabytkowym. Wznoszone są nowe ściany działowe, montowana jest stalowa konstrukcja pod powstającą wieżbę dachową. Trwają również prace ziemne. Dzięki inwestycji szkoła zyska nowoczesne i funkcjonalne przestrzenie, a jej historyczny charakter zostanie zachowany. Inwestycja jest współfinansowana w kwocie 5 091 200,00 zł ze środków Funduszu Rządowego „Polski Ład”.

UL. ŚW. FLORIANA W LUSINIE



Wartość zadania: **4 580 247,23 zł**

W ramach trwającej inwestycji rozbudowywany jest odcinek drogi o długości 1098 m. Wykony-

wana jest nowa konstrukcja jezdni o szerokości 5,0 m z poszerzeniami na łukach, jednostronny chodnik (a w rejonie przejścia dla pieszych – dwustronny) o szerokości 2,0 m, pobocze szerokości 0,75 m oraz kanalizacja deszczowa. Przebudowywana jest sieć elektroenergetyczna, oświetlenie uliczne, sieć teletechniczna i gazowa. Powstaje także ściek muldowy oraz przebudowywane są zjazdy. Finansowanie w wysokości 2 446 298,23 zł zapewniła Gmina Mogilany, a Rządowy Fundusz Rozwoju Dróg udzielił dofinansowania w kwocie 2 133 949,00 zł.

UL. GRANICZNA W BUKOWIE



Wartość zadania: **257 536,33 zł**

Inwestycja objęła modernizację 423 m drogi. Zakres prac obejmował roboty rozbiórkowe, położenie nowej nawierzchni asfaltowej oraz wykonanie poboczy. Środki pochodziły z budżetu Gminy Mogilany (189 651,33 zł) oraz ze środków Województwa Małopolskiego (67 885,00 zł).

UL. ZACISZE W CHOROWICACH

Wartość zadania: **257 050,50 zł**

Inwestycja obejmuje modernizację 222 m drogi.



Zakres prac przewiduje położenie nowej nawierzchni asfaltowej, wykonanie poboczy oraz betonowych korytek odwadniających. Ponadto skarpy zostaną umocnione płytami ażurowymi, a pobocza skropione będą emulsją. Zadanie w całości jest finansowane przez Gminę Mogilany.

UL. CHMIELNIK WE WŁOSANI

Wartość zadania: **207 468,95 zł**

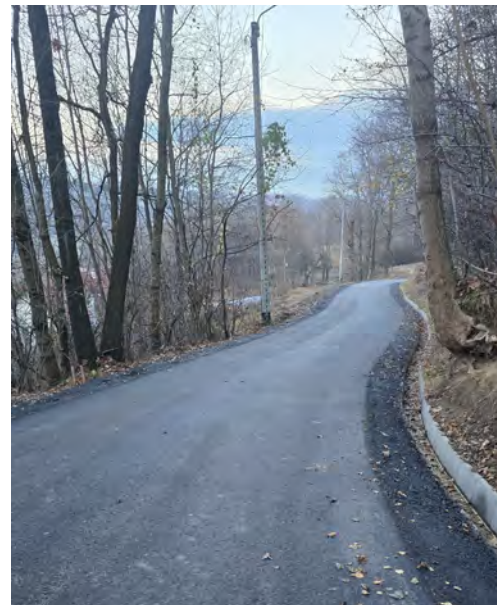
Na ul. Chmielnik wyremontowano 221,5 m drogi. Wykonano roboty rozbiórkowe, nową nawierzchnię asfaltową oraz pobocza. Inwestycję



sfinansowano w 50% z budżetu Gminy Mogilany oraz z dofinansowania Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg.

UL. POD GÓRĄ W GAJU

Wartość zadania: **449 786,53 zł**



Na odcinku 380 m położono nową nawierzchnię asfaltową, wykonano podbudowę z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie oraz zamontowano korytka odwadniające na długości 208 m. Pobocza dodatkowo skropiono emulsją. Zadanie zostało w całości sfinansowane przez Gminę Mogilany.

UL. SOSNOWA W CHOROWICACH



Wartość zadania: **314 773,78 zł**

Na ul. Sosnowej powstała nowa nawierzchnia asfaltowa na odcinku 170 m. Inwestycja obejmowała także wykonanie podbudowy z kruszywa stabilizowanego mechanicznie, montaż palisady betonowej oraz poboczy skropionych emulsją. Całość sfinansowała Gmina Mogilany.

DROGI POWIATOWE 2169K ORAZ 2170K (GAJ – LUSINA – LIBERTÓW)

Wartość zadania realizowanego przez Powiat Krakowski to **48 017 844,51 zł**, z czego **8 025 511,19 zł** stanowią środki Gminy Mogilany. Prace na ponad 6-kilometrowym odcinku



ZĄCYCH

dobiegają końca. Projekt obejmuje budowę chodników o szerokości 2,0 m, przebudowę oraz rozbudowę skrzyżowań, wykonanie zjazdów indywidualnych i publicznych, budowę przejść dla pieszych, elementów uspokojenia ruchu, barier, balustrad i murów oporowych. Modernizowane jest oświetlenie uliczne oraz system odwodnienia. Projektowana szerokość jezdni wynosi 6,0 m z poszerzeniami na łukach.

PARKING PRZY SZKOLE PODSTAWOWEJ W BUKOWIE

Wartość zadania: **30 097,71 zł**



W Bukowie, na działce nr 223, wykonano nawierzchnię asfaltową o powierzchni 193,5 m². Powstał funkcjonalny parking, z którego będą mogli korzystać pracownicy i rodzice uczniów ze Szkoły Podstawowej im. Oskara Kolberga. Zadanie w całości sfinansowane przez Gminę Mogilany.

PIELĘGNACJE DRZEW I CZYSZCZENIE SKRAJNI DRÓG NA TERENIE GMINY MOGILANY

Wartość zadania: **210 000,00 zł**

W ramach przedsięwzięcia przeprowadzono szereg prac poprawiających bezpieczeństwo ruchu drogowego oraz kondycję drzewostanu. Obejmowały one pielęgnację drzew wysokich, wycinkę egzemplarzy zagrażających bezpieczeństwu, nasadzenia zastępcze, frezowanie pni oraz czyszczenie skrajni dróg gminnych. Działania zrealizowano m.in. w: **Libertowie** (ulice: Rumiana, Bartnicka, św. Floriana, Ligustrowa), **Mogilanach** (ulice: Zakopiańska, Działy, Żary, Akacjowa, Szkolna, Mogiłańska, Dębowa boczna, św. Bartłomieja Apostoła, Rzymska), **Konarach** (ulice: Konarska, Górska (przy pętli), Stroma), **Kulerzowie** (ulice: św. Jana Pawła II, Źródłana, Kalinowa, św. Rozalii), **Bukowie** (ulice: Długa, Krótka, Brzozowa, Zawia, Jesionowa, Orzechowa, Kamionna, Sarnia, Szkolna), **Włosani** (ulice: Działkowa, Bajeczna, Słoneczna, Kąty, Stolarska, Spacerowa, Wspólna,



Zamkowa, Łobzowska, Chmielnik), **Chorowicach** (ulice: Sosnowa, Leśna, Lipowa, Zacisze, Dworska), **Lusinie** (ulice: Kwiatowa, Górska), **Gaju** (ulice: Szkolna, Parkowa, Wzgórze/Pogórze).

W ramach zadania wycięto również 27 drzew. Najwięcej w Bukowie - 25 (głównie wzdłuż ul. Długiej). Po jednym egzemplarzu usunięto również w Libertowie i Lusinie. Drzewa te były w złym stanie zdrowotnym, stwarzały zagrożenie dla użytkowników dróg lub wymagały wycinki ze względu na utrzymanie pasa drogowego. Jednocześnie w Libertowie pojawiło się 10 nowych nasadzeń oraz wykonano frezowanie 9 pni (8 przy ul. św. Bartłomieja Apostoła w Mogilanach i 1 przy ul. Krótkiej w Bukowie).

BLISKO 100 000 ZŁ DOFINANSOWANIA Z URZĘDU MARSZAŁKOWSKIEGO

Gmina Mogilany pozyskała dotację z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego w wysokości :

97 946,20 zł

Wkład własny Gminy Mogilany:

55 878,95 zł

ZBIORNIKI NA WODĘ OPADOWĄ

W ramach Programu „Małopolska Deszczówka 2025” zakupiono i przekazano mieszkańcom 51 zbiorników na wodę opadową. Zostaną one zamontowane przy systemach rynnowych domów, aby zatrzymywać deszczówkę na terenie posesji. To nie tylko krok w stronę ochrony środowiska, ale także realne oszczędności dla mieszkańców,



którzy dzięki zgromadzonej wodzie ograniczą zużycie tej dostarczanej przez sieć wodociągową.

Koszt całkowity zadania to **39 519,90 zł** w tym dofinansowanie wynosi **19 759,95 zł**.

KOMPOSTOWNIKI

W 2025 roku do mieszkańców trafiło 65 kompostowników. Inicjatywa ma zachęcić do bardziej świadomego gospodarowania odpadami i promować prosty, naturalny i przyjazny środowisku sposób na przetwarzanie resztek organicznych. Nowe kompostowniki świetnie sprawdzą się w przydomowych ogrodach, dostarczając mieszkańcom ekologicznego nawozu.



Całkowity koszt przedsięwzięcia wyniósł **21 986,25 zł** i został pokryty w całości ze środków wojewódzkich.

ŚWIETLICE WIEJSKIE

Świetlice wiejskie od lat stanowią serce lokalnej wspólnoty – to właśnie tam odbywają się spotkania, warsztaty i wydarzenia integrujące mieszkańców w każdym wieku.



Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu świetlica w Konarach zyskała nowoczesne i funkcjonalne wyposażenie, które pozwoli na organizację jeszcze ciekawszych i bardziej różnorodnych inicjatyw. Inwestycja, która ożywi życie społeczne i kulturalne miejscowości, kosztowała **23 302,00 zł**.

Na realizację zadania pozyskano **15 000,00 zł** dofinansowania, a pozostałą kwotę – **8 302,00 zł** – pokryto ze środków własnych gminy.

KRZESŁKA I PRZEWIJAKI DLA DZIECI

Gmina Mogilany stawia na komfort rodzin z najmłodszymi dziećmi. W czterech budynkach użyteczności publicznej już wkrótce pojawią się przewijaki, kosze na pieluchy oraz krzesółka do karmienia – praktyczne wyposażenie, które znacząco ułatwi codzienne funkcjonowanie rodziców poza domem. W ramach programu „Małopolska Maluchom” nowe udogodnienia trafią do świetlic wiejskich w Konarach, Włosani i Kulerzowie, a także do Urzędu Gminy Mogilany, czyniąc je miejscami jeszcze bardziej otwartymi i przyjaznymi.

Całkowity koszt projektu to **9 300,00 zł** i w 100% zostanie pokryty z pozyskanego dofinansowania.

OSP MOGILANY

Zakończył się długo wyczekiwany remont remizy OSP w Mogilanach. Prace objęły gruntowną modernizację: od odnowienia ścian i sufitów, przez przebudowę instalacji wodno-kanalizacyjnej i elektrycznej, po wyrównanie posadzki i ułożenie nowych płytek w pomieszczeniu operacyjno technicznym. Wymieniono także drzwi oraz zamontowano nową ceramikę łazienkową, znacząco poprawiając funkcjonalność obiektu.



Koszt całkowity zadania to 59 973,80 zł. Województwo Małopolskie dofinansowało przedsięwzięcie kwotą 35 973,80 zł, Gmina Mogilany przekazała 19 917,00 zł, KSRRG 15 983,00 zł, a OSP Mogilany 73,80 zł.

SZKOLENIA DLA STRAŻAKÓW

Dla strażaków z OSP Konary i OSP Mogilany zorganizowano również szkolenie z zakresu Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy. Całkowity koszt tego zadania to **6 000,00 zł**, przy

maj-grudzień 2025

poziomie dofinansowania wynoszącym 50%.



URZĄDZENIA PRALNICZE

W ramach działania „Sprzęt pralniczo-suszający dla OSP 2025”, współfinansowanego ze środków Województwa Małopolskiego jednostka OSP Buków otrzymała zestaw urządzeń pralniczych – pralkę oraz suszarkę, które znacząco usprawnią utrzymanie czystości i gotowości bojowej umundurowania strażackiego. Całkowity koszt projektu to **9 800,00 zł**, przy poziomie dofinansowania wynoszącym 50%.



wania strażackiego. Całkowity koszt projektu to **9 800,00 zł**, przy poziomie dofinansowania wynoszącym 50%.

Projekty dofinansowano ze środków Województwa Małopolskiego.


MAŁOPOLSKA



Wiosną 2025r. w Libertowie i Gaju rozpoczęła się długo oczekiwana przebudowa drogi krajowej nr 7, czyli popularnej „Zakopianki”. Inwestycję w trybie „projektuj i buduj” na zlecenie krakowskiego oddziału GDDKiA realizuje Przedsiębiorstwo Inżynieryjne „IMB-Podbeskidzie” ze Skoczowa. Każdy z użytkowników tej jakże istotnej trasy, na której ruch samochodowy potrafi osiągać poziom prawie 60 000 pojazdów na dobę, z łatwością zauważy skalę zmian, jakie do tej pory zaszły - szczególnie w krajobrazie Libertowa.

Przebudowa ma na celu upłynnienie ruchu i zwiększenie poziomu bezpieczeństwa na drodze krajowej oraz na sąsiadujących drogach lokalnych. Skrzyżowanie „Zakopianki” z ulicami Góra Libertowska oraz Świetlistą w Libertowie zostanie pozbawione lewoskrętów oraz sygnalizacji świetlnej, zamieniając się w skrzyżowanie bezkolizyjne z pasami zjazdowymi/rozbiegowymi. Niebezpieczne skrzyżowania ulic Wesołej i Parkowej w Gaju zostaną zlikwidowane. Przejścia dla pieszych na wysokości ulic Świetlistej oraz Przylesie w Libertowie, a także ulicy Parkowej w Gaju zostaną zastąpione wiadukтами dla pieszych, wyposażonymi w windy oraz ogrzewanie zapobiegające oblodzeniu pomostu w sezonie zimowym. Ograniczająca widoczność „górką” w przebiegu „Zakopianki” przy podjeździe na Górę Libertowską zostanie zniwelowana, a sama droga przebiegać będzie częściowo

w zagłębieniu utrzymywanym przez mury oporowe. Aby w pełni zabezpieczyć potrzeby ruchu lokalnego przy jednoczesnym zwiększeniu jego płynności zostanie wykonany bardzo szeroki zakres rozbudowy dróg serwisowych i lokalnych. Kilometraż ich przebudowy będzie nawet przewyższał długość odcinka modernizacji samej DK7. Przejazd pomiędzy wschodnią i zachodnią stroną drogi krajowej



będzie odbywać się poprzez tunel pod „Zakopianką”, do którego dojazd zapewni nowe rondo, powstające na łuku ul. Jana Pawła II. Po stronie wschodniej ul. Góra Libertowska przejdzie całkowitą przebudowę od wyjazdu z tunelu do ul. Świetlistej. W rejon ten zostanie doprowadzona całkowicie nowa droga prowadząca ruch z ul. Parkowej w Gaju poprzez projektowany most nad potokiem Olszynka. Kolejny most powstanie na ul. Myśle-

nickiej, która po przebudowie uzyska ciągłość pomiędzy ulicami Wesoła oraz Klimkówka. Sama ul. Wesoła również przejdzie gruntowną modernizację w zakresie sięgającym do ul. Sportowców. W trosce o komfort mieszkańców w ramach inwestycji zostanie wybudowany ok. kilometr bieżący ekranów akustycznych. Na każdym odcinku modernizowanej lub nowo powstającej zostanie wykonana kanalizacja deszczowa, a w jej ramach: trzy podziemne zbiorniki retencyjne w pobliżu granicy z Krakowem.

W obecnym etapie P.I. „IMB-Podbeskidzie” realizuje przebudowę prawej jezdni DK7 na odcinku największej ingerencji w jej dotychczasowy kształt: miejsca najgłębszych wykopów i budowy głównych obiektów inżynierskich. Korpus drogi w pasie rozdziału został zabezpieczony tymczasową ścianą wykonaną w technologii CSM (cutter soil mixing), polegającą na wgłębnym mieszanii gruntu z zaczynem cementowym, prowadzącym do powstania szczelnej i wytrzymałej przegrody, w tym wypadku dodatkowo kotwionej gwoździami gruntowymi. Całość ruchu została przekierowana na jezdnię lewą oraz sąsiadującą drogą serwisową w taki sposób, aby zachować dotychczasową liczbę pasów ruchu w ilości 2+2. Wykonawca wykonał już większość ok. 4m głębokości wykopu pod nową jezdnię. Powstał komplet murów oporowych na palisadach z wierconych pali fundamentowych, kotwionych gwoździami gruntowymi. W najbliższym czasie odbędzie się betonowanie zachodniej połowy płyty ustroju nośnego tunelu. Ściany tunelu na całej swojej długości są wykonywane metodą drażenia ścian szczelinowych w zawieszinie bentonitowej. Na dzień dzisiejszy zostały one wykonane nie tylko w zakresie powstającego ustroju, ale również na odcinkach dojazdowych zarówno po wschodniej, jak i zachodniej stronie, co znacząco przyspieszy realizację II etapu. Co ciekawe i bardzo rzadkie w dzisiejszych czasach: wszystkie roboty geotechniczne takie, jak wiercenie pali, wykonanie ścian CSM, ścian szczelinowych oraz kotew gruntowych P.I. IMB-Podbeskidzie wykonało w 100% własnymi siłami i własnym sprzętem.



Co ważne, a czego na pierwszy rzut oka nie widać: w przeciągu dotychczasowej realizacji wykonana została już większość zakresu przebudowy licznych sieci uzbrojenia terenu takich, jak gazociągi, wodociągi, kanalizacja sanitarna, sieci telekomunikacyjne, sieci elektroenergetyczne. Jest to jeden z ważniejszych aspektów, który dla postronnego obserwatora pozostaje często niezauważony. Skuteczna realizacja odbywa się mimo zmagania Wykonawcy z fatalnymi warunkami pogodowymi w ostatnich 3 miesiącach, trudnymi warunkami gruntowymi, a nawet osuwiskowością niektórych obszarów. Na przyszły rok planowane jest dokończenie bieżącego etapu, przełożenie ruchu na nowo wykonaną jezdnię i przystąpienie do prac na drugiej nitce drogi krajowej z asortymentem podobnym do tego, co wykonano na jezdni w kierunku Myślenic tj.: powstaną mury oporowe i kompletna konstrukcja wiaduktów dla pieszych, II poł. tunelu pod DK7, przebudowana zostanie ul. Przylesie i część ul. Świetlistej wraz powstaniem ronda przy zjeździe na „Zakopiankę”. Po zakończeniu tych prac w 2027 roku do wykonania pozostanie przebudowa skrzyżowania DK7 z ul. Świetlistą/Góra Libertowska oraz odnowienie nawierzchni drogi krajowej do granic miasta Krakowa.

Kornel Adamowicz



Gmina Mogilany inwestuje w mieszkańców: szkolenia, warsztaty i nowe miejsca spotkań

Rok 2025 przyniósł mieszkańcom bogatą ofertę kulturalną i sportową. Organizacje pozarządowe, dzięki wsparciu finansowemu Gminy Mogilany w wysokości 328 335,12 zł, przygotowały szereg aktywności skierowanych do osób w każdym wieku. Mieszkańcy mogli wziąć udział m.in. w zajęciach karate kyokushin, warsztatach zielarsko-florystycznych czy szkoleniu z pierwszej pomocy zorganizowanym w Konarach. To działania, które nie tylko aktywizują lokalną społeczność, ale też wzmacniają sąsiedzkie więzi.

Święto biegania, które łączy.

Jednym z najważniejszych wydarzeń sportowych była dwunasta edycja Biegu Niepodległości Skawina-Mogilany. Ta wyjątkowa impreza co roku łączy miłośników biegania z dwóch zaprzyjaźnionych gmin, a jednocześnie pozostaje jednym z największych wydarzeń sportowych w regionie. Na mogiłański Rynek, gdzie zlokalizowano metę, dobiegło w tym roku aż 397 zawodników. Jak zawsze uhonorowano także najlepszych biegaczy z naszej Gminy – w klasyfikacji lokalnej zwyciężył Szymon Wawrzyn z Włosani. Urząd Gminy Mogilany wsparł organizację biegu kwotą 10 000,00 zł.

Nowa przestrzeń dla mieszkańców Libertowa.

W 2025 roku wzbogaciła się także infrastruktura rekreacyjna Gminy. Przy ul. Sportowców w Libertowie, dzięki zaangażowaniu „Stowarzyszenia na rzecz rozwoju Libertowa i Brzyczyny”, powstała przyjazna, ogólnodostępna strefa wypoczynkowa. To idealne miejsce na sąsiedzkie spotkania czy chwilę relaksu – choćby z książką wypożyczoną z parkowej biblioteczki. Gmina Mogilany dofinansowała przedsięwzięcie kwotą 15 000,00 zł, a jego całkowity koszt wyniósł 18 750,00 zł.

Podsumowanie liczbowe działań RL 2025:

W zakresie sportu i rekreacji:

- łącznie do konkursu złożono 23 oferty
- udzielono dotacji na 11 przedsięwzięć
- udzielone dofinansowanie: **234 980,00 zł**
- koszt całkowity realizowanych zadań: **507 214,00 zł**

W zakresie kultury, rozwoju wspólnot lokalnych, środowiska i bezpieczeństwa:

- łącznie do konkursu złożono 17 ofert
- udzielono dotacji na 10 przedsięwzięć
- udzielone dofinansowanie: **93 355,12 zł**
- koszt całkowity realizowanych zadań: **155 768,90 zł**

Pełna lista zadań, które uzyskały dofinansowanie z budżetu Gminy Mogilany

Nazwa organizacji	Nazwa projektu	Kwota dofinansowania
Stowarzyszenie Rozwoju Orienteeringu	Szkolny orienteering w Gminie Mogilany	5040,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy "Jedynka"	XII Bieg Niepodległości Skawina - Mogilany	10000,00 zł
Ludowy Klub Sportowy Gajowianka Gaj	Sport w Gaju	50000,00 zł
Akademia Sztuk Walki FIGHTER	Prawdziwa pasja, to taka, której nigdy nie można zgasić – zajęcia sportowe z elementami sztuk walki	11500,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Konary”	Aktywna niedziela V edycja	11000,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Konary”	Nauka i doskonalenie pływania dzieci	16200,00 zł
Uczniowski Klub Sportowy „Konary”	Multisportowo z UKS KONARY	15000,00 zł
Krakowska Akademia Sportu	Karate kyokushin w Gminie Mogilany	13000,00 zł
Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów; Zarząd Oddziału Rejonowego Kraków - Podgórze	Aktywny senior	23240,00 zł
Ludowy Klub Sportowy Libertów	Sport, rekreacja i integracja mieszkańców w Gminie Mogilany	34500,00 zł
Ludowy Klub Sportowy Mogilany	Profesjonalna organizacja sportu i rekreacji przy LKS Mogilany ze szczególnym uwzględnieniem piłki nożnej	45500,00 zł
Ochotnicza Straż Pożarna w Mogilanach	II Gra terenowa sportowo-rekreacyjna dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych MDPExpedition - Strażacka Pogoń za Przygodą	10000,00 zł
Stowarzyszenie Mieszkańców Gminy Mogilany	Kołodnicy z Bukowa - widowisko	10000,00 zł
Stowarzyszenie "Dla Włosani"	Lato z Tańcem vol. 6	7000,00 zł
Stowarzyszenie Uniwersytet Trzeciego Wieku w Mogilanach	Gminne Dni Seniora	12800,00 zł
Stowarzyszenie Skrzynia	Cudowna Moc Bukietów - warsztaty zielarsko-florystyczne	1500,00 zł
Stowarzyszenie na rzecz rozwoju Libertowa i Brzyczyny	Park Kieszonkowy „Zielona Przestrzeń Sąsiedzka” w Libertowie	15000,00 zł
Ochotnicza Straż Pożarna w Konarach	Bezpieczna społeczność - szkolenie z pierwszej pomocy dla mieszkańców Konar	3955,00 zł
Parafia Rzymskokatolicka p. w. Św. Bartłomieja Apostoła w Mogilanach	Przygotowanie i wydanie książki pt. "Siedem wieków parafii Św. Bartłomieja Apostoła"	20000,00 zł
Stowarzyszenie „Dla Włosani”	Na włoskim stole	5000,00 zł

REFERAT USŁUG KOMUNALNYCH W MOGILANACH

PODSUMOWANIE DZIAŁAŃ

Podległy Wójtowi Jerzemu Przeworskiemu Referat Usług Komunalnych w drugim półroczu od 02.06.2025 r. – 17.11.2025 r. przeprowadził szeroki zakres działań poprawiający komfort i bezpieczeństwo mieszkańców Gminy Mogilany. Prace obejmowały przede wszystkim modernizację dróg gminnych oraz poboczy – uzupełniano je kruszywem różnej frakcji, destruktem asfaltowym i asfaltem na zimno. Systematycznie usuwano również krzewy i gałęzie wchodzące w pas drogowy. Na wielu odcinkach wykonywano czyszczenie oraz udrażnianie istniejących odwodnień, korytek oraz rowów przydrożnych, a także wzmacniano skarpy przy użyciu płyt ażurowych. Referat Usług Komunalnych zajmował się również bieżącym utrzymaniem przystanków MPK. Oprócz cotygodniowego opróżniania koszy znajdujących się na nich wykonano gruntowne mycie wraz z usunięciem powstałych szkód. Jednocześnie prowadzono szereg prac konserwatorskich w gminnych placówkach oświatowych, terenach rekreacyjnych oraz budynkach Urzędu Gminy. W szkołach i przedszkolach wykonano drobne naprawy, odświeżono pomieszczenia oraz uporządkowano teren wokół budynków. Konserwacji poddano również place zabaw – sprawdzano stan urządzeń, dokonywano niezbędnych napraw i zadbano o bezpieczeństwo nawierzchni. Dzięki tym działaniom nasi najmłodsi mieszkańcy mogą korzystać z odnowionych i bezpiecznych miejsc nauki oraz zabawy. RUK aktywnie wspierał także organizację lokalnych wydarzeń zarówno tych przygotowywanych przez Urząd Gminy jak i Gminny Ośrodek Kultury. Udzielano wsparcia sprzętowego oraz osobowego, co znacząco ułatwiło realizację tych przedsięwzięć.

Warto podkreślić sprawność działania Referatu Usług Komunalnych w sytuacjach kryzysowych. Szczególnie intensywne prace prowadzono po ulewnych deszczach: udrażniano przepusty i rowy, usuwano błoto i kamienie z dróg, a przy użyciu ciężkiego sprzętu przywracano przejezdnosc dróg we wszystkich sołectwach. Dzięki tym działaniom stan infrastruktury drogowej oraz przestrzeni publicznej w Gminie Mogilany uległ znaczącej poprawie, a mieszkańcy mogli liczyć na szybkie i skuteczne wsparcie.

Wykonane prace w ostatnim półroczu :

1. **ul. Słoneczna we Włosani** – wykonano odwodnienie korytkami betonowymi na odcinku ok. 300 m.
2. **Projekty Organizacji Ruchu:** Zamontowano oznakowanie drogowe zgodnie z projektami organizacji ruchu w miejscowościach: Libertów (ul. Wiodkowa, ul. Gwiazdna, ul. Przylesie, ul. Jabłoniowa, ul. Magnoliowa), Buków (ul. Gościńska, ul. Krótka), Włosień (ul. Kąty) oraz Brzeczyna (ul. Modrzewiowa),
3. **Przedszkole w Libertowie** – wykonano nowe ogrodzenie panelowe oraz ułożono fragment kostki brukowej wraz z poszerzeniem pasa drogowego przy przejściu dla pieszych i umocniono skarpy płytami ażurowymi.
4. **Szkoła Podstawowa w Lusinie** - wykonano odwodnienie boiska, zasypano nieużywany zbiornik oraz wykonano odprowadzenie wód opadowych.
5. **Przedszkole Samorządowe w Mogilanach** - wykonano nowy wjazd do przedszkola z kostki brukowej.

W drugim półroczu (od 02.06.2025 – 17.11.2025) Referat Usług Komunalnych w Gminie Mogilany wykorzystał materiał na poprawę przejezdności dróg gminnych oraz naprawę poboczy:

- 73 tony kamienia drogowego zróżnicowanej frakcji w kwocie 74 341 zł,
- 405 ton destruktu asfaltowego w kwocie 54 253 zł,
- 8 ton asfaltu na zimno w kwocie 5 707 zł,
- wykonano łącznie 367 metrów odwodnień z wykorzystaniem korytek betonowych w kwocie w kwocie 19 745 zł.

Pracownicy RUK, przy aktywnym wsparciu Wójta Gminy Mogilany Jerzego Przeworskiego zrealizowali na rzecz poszczególnych sołectw szereg zadań , zestawienie przedstawiamy poniżej:



Mogilany:

- pracownicy: 1543 godzin pracy,
- koparka: 113 godzin pracy,
- ciągnik z przyczepą: 49 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 5 godzin pracy,
- walec drogowy: 4 godziny pracy,



Lusina:

- pracownicy: 317 godzin pracy,
- koparka: 23 godziny pracy,
- ciągnik z przyczepą: 120 godzin pracy,



Gaj:

- pracownicy: 918 godzin pracy,
- koparka: 35 godzin pracy,
- ciągnik z przyczepą: 28 godzin pracy,



Libertów:

- pracownicy: 1044 godzin pracy,
- koparka: 65 godzin pracy,
- ciągnik z przyczepą: 13 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 7 godzin pracy,



Włosień:

- pracownicy: 1414 godzin pracy,
- koparka: 152 godziny pracy,
- ciągnik z przyczepą: 99 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 21 godzin pracy,



Buków:

- pracownicy: 704 godzin pracy,
- koparka: 53 godziny pracy,
- ciągnik z przyczepą: 36 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 1 godzina pracy,



Brzeczyna:

- pracownicy: 285 godzin pracy,
- koparka: 26 godzin pracy,
- ciągnik z przyczepą: 9 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 2 godziny pracy,



Chorowice:

- pracownicy: 150 godzin pracy,
- koparka 18 godzin pracy,
- ciągnik z przyczepą: 15 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 6 godzin,



Konary:

- pracownicy: 303 godziny pracy,
- koparka: 23 godziny pracy,
- ciągnik z przyczepą: 13 godzin pracy,
- samochód ciężarowy DAF: 3 godziny pracy,



Kulerzów:

- pracownicy: 322 godziny pracy,
- koparka: 22 godziny pracy,
- ciągnik z przyczepą: 13 godzin pracy,

Ponadto pracownicy wykonali prace na terenie Gminy:

- bieżące utrzymanie czystości przystanków (mycie, sprzątanie, opróżnianie koszy) oraz wykonanie napraw wiat przystankowych (wstawianie rozbitych szyb, usuwanie skutków wandalizmu itd.), 448 godzin,

- koszenie poboczy dróg gminnych we wszystkich sołectwach: 168 godzin.

Ponadto na terenie Referatu Usług Komunalnych znajduje się **Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych** gdzie mieszkańcy mogą bezpłatnie oddać odpady.

Obsługa PSZOK zajmuje cały etat, w przeliczeniu na godziny: 1024 godz. pracy.

**REFERAT USŁUG
KOMUNALNYCH
W MOGILANACH**

**tel. 12 270 10 13
wew. 240, 263**

PODSUMOWANIE OSIĄGNIĘĆ UCZNIÓW SZKÓŁ PODSTAWOWYCH GMINY MOGILANY

GAJ

Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II

oddziały przedszkolne: 5
oddziały klas I-VIII: 10
liczba dzieci: 310
zatrudnieni nauczycieli: 35 osób
etaty: 31,89

W szkole realizowane są liczne programy, m.in. Edukacja Włączająca, Aktywna Szkoła, Plan Dałtoński, Kodowanie na dywanie, Mały Mistrz, a także projekty antydyskryminacyjne oraz inicjatywy GOK dotyczące kultur świata. To był wyjątkowo dobry czas dla młodych mieszkańców Gaju.

OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

- **Emilia Jussak** została laureatką Małopolskiego Konkursu Geograficznego.
- Uczniowie awansowali do etapów rejonowych konkursów kuratorskich z matematyki, geografii, języka polskiego i angielskiego.
- W konkursie Kangur Matematyczny wyróżniono **Adama Tytonia i Gustawa Babicza**.
- W ogólnopolskich i gminnych konkursach literackich, ortograficznych i recytatorskich uczniowie zdobyli czołowe miejsca.
- złote medale w ogólnopolskich turniejach judo zdobył **Mikołaj Cygan**,
- zwycięstwa w turniejach szermierczych zdobył **Jan Grzesik**,
- wysokie lokaty w zawodach tenisa stołowego, piłki ręcznej, koszykówki, unihokeja i piłki nożnej.

LIBERTÓW

Szkoła Podstawowa im. Janusza Korczaka

oddziałów przedszkolnych: brak
oddziałów klas I-VIII: 18
liczba dzieci: 357
zatrudnieni nauczyciele: 40 osób
etaty: 36,44

W ostatnim czasie szkoła nie tylko odnotowała liczne sukcesy naukowe, sportowe i artystyczne, ale również weszła w kluczową fazę dużej inwestycji rozbudowy. Zrealizowano wiele inicjatyw: Wieczorne czytanie „Dziadów”, konkursy literackie i czytelnicze, uroczystości z okazji Święta Niepodległości oraz liczne bale i spotkania integracyjne. Imponująca jest również aktywna działalność chóru szkolnego i telewizji KoLibier TV. Uczniowie zdobyli dziesiąt-

ki wyróżnień w konkursach przedmiotowych, artystycznych i sportowych.

OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

- **Weronika Doś** – finalistka Biblijnego Konkursu Tematycznego; II miejsce w konkursie „Karol Wojtyła senior”, etap wojewódzki.
- **Paulina Zalewska** – finalistka Biblijnego Konkursu Tematycznego, etap wojewódzki.
- **Hanna Krzemińska** – II miejsce w konkursie naukowym/humanistycznym Plus Ratio Quam Vis. Uczennica osiągnęła również dobry wynik w ogólnopolskim konkursie Języka Angielskiego FOX.
- **Jakub Osieka** – II miejsce w powiatowych Igrzyskach Młodzieży Szkolnej w tenisie stołowym indywidualnym.
- **Florian Madej** – finalista Małopolskiego Konkursu Historycznego
- **Maja Łoboda** – liczne osiągnięcia taneczne: Mistrzostwo Europy, Mistrzostwo Polski, Wicemistrzostwo Polski w różnych kategoriach tanecznych.
- Awans do etapu rejonowego Małopolskiego Konkursu Biologicznego otrzymali: **Gruszka Julia, Anna Milc, Simran Singh, Wiktoria Studnicka** oraz **Emilia Wiosna**,
- Awans do etapu rejonowego Małopolskiego Konkursu Geograficznego otrzymali: **Hanna Cichoń** oraz **Mikołaj Gąsiorek**,
- Awans do etapu rejonowego Małopolskiego Konkursu Języka Angielskiego otrzymała **Hanna Krzemińska**,
- Awans do etapu rejonowego Małopolskiego Konkursu Matematycznego otrzymała **Weronika Doś**.
- II miejsce dziewcząt w powiatowych zawodach w unihokeju (Igrzyska Dzieci).
- Awans dziewcząt w halowej piłce nożnej do etapu powiatowego.
- II miejsce chłopców w powiatowych zawodach w unihokeju (klasy 5–6).
- Awans do województwa w Igrzyskach Młodzieży Szkolnej w tenisie stołowym chłopców.

LUSINA

Szkoła Podstawowa im. Św. Jadwigi Królowej

oddziały przedszkolne: 2
oddziały klas I-VIII: 8
liczba dzieci: 173
zatrudnieni nauczyciele: 29 osób
etaty: 23,07

Ostatnie miesiące to czas dynamicznych działań inwestycyjnych, edukacyjnych oraz wielu

imponujących sukcesów uczniów. W czerwcu placówka świętowała 120-lecie istnienia. Wyjątkowy jubileusz celebrowano przez kilka miesięcy. Odbyły się m.in.: gra terenowa „Śladami św. Jadwigi Królowej”, konkurs na hymn szkoły, konkursy plastyczne, królewski turniej sportowy, rodzinny piknik jubileuszowy. Zorganizowano tu także I Gminny Niepodległościowy Turniej Koszykówki pod honorowym patronatem Wójta Jerzego Przeworskiego. Uczniowie SP Lusina w ostatnich miesiącach odnieśli liczne sukcesy na szczeblu gminnym, powiatowym, wojewódzkim, a nawet międzynarodowym. Wśród najważniejszych:

- Finalistka Ogólnopolskiego Konkursu Wiedzy „O Złote Lilie Andegawenskie” – **Sara Zielińska**
- II miejsce w Międzynarodowym Konkursie Plastycznym – **Jan Szydłowski**
- I miejsce w Gminnym Konkursie Plastycznym „Cieszynianka-Mogilanka” – **Patryk Banaś**
- I miejsce w Gminnym Konkursie Ortograficznym „Weź byka za rogi” – **Sara i Adam Zielińscy**
- Liczne wyróżnienia w konkursach:
- Kangur Matematyczny, konkurs przyrodniczy „Świetlik”, „Lasy Polski”, konkursy taneczne i plastyczne.
- Mistrzostwa Śląska w orientacji precyzyjnej – 1. miejsce **Tymon Chojnacki**, 2. miejsce **Jerzy Bartoszek**
- Powiatowe zawody orientingu – drużynowo 3. miejsce
- I miejsce w zawodach pływackich – **Kamila Fryczek**
- II miejsce w Gminnym Konkursie Tanecznym dla przedszkolaków

WŁOSAŃ

Szkoła Podst. im. Świętej Faustyny Kowalskiej

oddział przedszkolny: 1
oddziałów klas I-VIII: 8
liczba dzieci: 103
zatrudnionych nauczycieli: 24 osoby
etaty: 18,14

W roku szkolnym 2024/2025 uczniowie Szkoły Podstawowej we Włosani mogą pochwalić się licznymi osiągnięciami w konkursach gminnych, wojewódzkich, a nawet międzynarodowych. Jednocześnie w placówce przeprowadzono szereg remontów i modernizacji, które znacząco poprawiły warunki nauki.

OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

- Konkurs plastyczno-profilaktyczny „Emocje w moim życiu” – wyróżnienie (kl. 7).
 - XI Gminny Konkurs Historyczny – udział w II etapie uczeń klasy 4.
 - Ogólnopolski Konkurs Języka Angielskiego „Forget-me-not” – wyróżnienia dla dwóch uczniów z klasy 8.
 - Gminny Konkurs Przyrodniczy „Lasy Polski” – uczniowie klas 4–7 zdobyli aż 11 indywidualnych wyróżnień, a drużyna zajęła II miejsce w gminie.
 - Konkurs plastyczny „Baranek Wielkanocny” – II miejsce (oddział przedszkolny).
 - Gminny Konkurs Piosenki – wyróżnienie dla uczennicy z oddziału przedszkolnego.
 - Międzynarodowy Kangur Matematyczny – wyróżnienia dla uczniów klas 2 i 4.
 - Wojewódzki konkurs „Karol Wojtyła – senior” – uczennica klasy 8 została finalistką.
- Szkoła realizuje również liczne projekty i innowacje, m.in. Międzynarodowy Projekt Czytelniczy „Magiczna moc bajek”, cykl „Play with English”, „Kolorowe dni” oraz „Miś w świecie literatury”.

MOGILANY

Szkoła Podst. im. Józefa Nowina Konopki

Iddziałów przedszkolnych: brak
oddziałów klas I-VIII: 18
liczba dzieci: 385
zatrudnionych nauczycieli: 44 osoby
etaty: 39,91

Placówka szkolna zrealizowała ważne projekty edukacyjne i inwestycyjne, a uczniowie odnotowali rekordowe wyniki oraz liczne sukcesy konkursowe. W 2025 roku szkoła uzyskała najwyższe średnie wyniki egzaminacyjne w gminie – wyższe od średnich Polski, województwa, powiatu i całej Gminy Mogilany.

- Język polski: stanin 7 (71%)
- Język angielski: stanin 8 (85%)
- Matematyka: stanin 8 (72%)

To najlepszy wynik szkoły w historii.

OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

- Małopolski Konkurs z Fizyki – finalistka: **Maja Borowiec** (8a)
- Małopolski Konkurs Historyczny – finalista: **Michał Najder** (7a)
- Kangur Matematyczny – liczne wyróżnienia na poziomie klas 3–8
- Wojewódzkie biegi przełajowe klas 4–6 – VII miejsce
- Powiatowe zawody pływackie (styl motylkowy) – III miejsce (**Franek Rusek**)

- Powiatowe biegi przełajowe – I–III miejsca w różnych kategoriach
- Gminne zawody siatkówki i piłki nożnej – podium w kilku grupach
- Sztafeta Szlakiem Walk Partyzanckich – II miejsce

Do etapów rejonowych konkursów organizowanych przez Kuratorium Oświaty zakwalifikowali się uczniowie z matematyki, biologii, geografii, historii i chemii.

BUKÓW

Szkoła Podstawowa im. Oskara Kolberga

oddziały przedszkolne: 2
oddziały klas I–VIII: 9
liczba dzieci: 266
zatrudnieni nauczyciele: 34 osoby
etaty: 25,57

Ostatnie miesiące pełne były osiągnięć uczniów, wyróżnień dla nauczycieli, intensywn

nej współpracy z lokalnymi instytucjami oraz realizacji wielu wartościowych projektów edukacyjnych. Uczniowie Bukowa kolejny raz pokazali, że potrafią łączyć talenty humanistyczne, sportowe i naukowe.

OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

- Konkurs literacki „Mosty między światami” – I miejsce, III miejsce i wyróżnienie.
- Biegi sztafetowe: dziewczęta 7–8: I miejsce w powiecie i V miejsce w województwie, sztafeta olimpijska: II miejsce w powiecie, chłopcy 7–8: III miejsce w powiecie.
- Piłka nożna halowa (chłopcy klas 4–6) – I miejsce w gminie.
- Koszykówka niepodległościowa (chłopcy 7–8) – I miejsce w gminie.
- Finałisti etapu rejonowego Małopolskiego Konkursu Języka Polskiego i Matematycznego.

Szkoła może liczyć na wsparcie Urzędu Gminy Mogilany, rad sołeckich, strażaków i rodziców. Dzięki partnerom młodsi mieszkańcy otrzyma-

li: odblaski i kamizelki dla bezpieczeństwa, broszury prawne od Powiatu, sfinansowane koncerty Yamaha Music School.

KONARY

Szkoła Podstawowa im. Marii Konopnickiej

Oddziały przedszkolne: 3
Oddziały klas I–VIII: 9
Liczba dzieci: 187
Zatrudnionych nauczycieli: 40 osób
Etaty: 31,65

Ostatnie miesiące to dla placówki czas świetnych wyników, intensywnej pracy projektowej i widocznego rozwoju. Rewelacyjne wyniki egzaminu ósmoklasisty. Tegoroczni ósmoklasiści osiągnęli imponujące rezultaty:

- Język polski – 9 stanin
- Matematyka – 8 stanin
- Język angielski – 9 stanin

To jeden z najlepszych wyników w regionie, po-

twierdzący wysoki poziom nauczania w Konarach. Uczniowie aktywnie startują w konkursach kuratorskich. Szkoła odnotowała awanse do etapu rejonowego w: matematyce, fizyce, biologii. W sumie w konkursach przedmiotowych uczestniczyło 17 uczniów z klas IV–VIII. Uczniowie SP Konary reprezentowali szkołę w wielu zawodach sportowych.

OSIĄGNIĘCIA UCZNIÓW

- III miejsce w Wiosennym Turnieju Tańca i Akrobatyki w Krakowie,
- udział w rozgrywkach „Z Orlika na stadion”,
- powiatowe i wojewódzkie eliminacje tenisa stołowego,
- zawody w unihokeja, koszykówkę i speedball.

Dużą rolę odgrywa UKS Konary, współfinansowany przez Gminę Mogilany, który prowadzi: naukę pływania, zajęcia multisportowe, wybieżki integracyjne „Aktywne Niedziele”, zajęcia dla grup cheerliderek.

WYBRANE DZIAŁANIA PROWADZONE PRZEZ ZESPÓŁ EKONOMICZNO-ADMINISTRACYJNY SZKÓŁ W MOGILANACH

Konkurs na dyrektorów

12 czerwca 2025 r. zorganizowano konkursy na stanowiska dyrektorskie. Na pięcioletnią kadencję wybrano Beatę Bukowską-Kosek (dyrektor SP we Włosani) oraz Justynę Malec (dyrektor PS w Libertowie).

Nauczyciele egzaminowani

9 i 28 lipca 2025 r. odbyły się egzaminy dla nauczycieli ubiegających się o awans zawodowy na stopień nauczyciela mianowanego. Wszyscy przystępujący nauczyciele pozytywnie je zaliczyli: dwóch nauczycieli wychowania przedszkolnego oraz nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej z Libertowa, 2 nauczycieli wychowania przedszkolnego oraz nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej z Mogilan, nauczyciel wychowania przedszkolnego i nauczyciel wychowania fizycznego z Gaju, nauczyciel psycholog z Konar, nauczyciel: biologii, przyrody i chemii z Lusiny.

22 lipca **wybrano wykonawcę usługi dowozu dzieci niepełnosprawnych** z terenu Gminy Mogilany do szkół, przedszkoli oraz specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, do Krakowa i Skawiny w roku szkolnym 2025/2026. Usługę świadczy firma Transport Sanitarny Konrad Budzyń.

Dofinansowane wyjście z klasą

W październiku Ministerstwo Edukacji Narodowej ogłosiło nabór do przedsięwzięcia „Wyjście z klasą”. Powiat Krakowski przyznał Gminie Mogilany 8 821,00 zł. Wniosek w przedsięwzięciu pod nazwą „Wyjście z klasą” złożyła Szkoła Podstawowa im. Świętej Królowej w Lu-

sinie. Dzięki temu 99 uczniów szkoły udało się do Małopolskiego Centrum Nauki Cogiteon w Krakowie.

Laptop dla nauczyciela

W IV edycji programu „Laptop dla nauczyciela” złożono wnioski dla uprawnionych nauczycieli szkół podstawowych, którzy otrzymali bony na zakup laptopów. Do programu zostało zgłoszonych dwóch nauczycieli szkół podstawowych w Mogilanach i Włosani. Każdy z nauczycieli otrzymał bon o wartości 2 500,00 zł brutto. Program "Laptop dla nauczyciela" jest finansowany z Krajowego Planu Odbudowy.

Nowe wyposażenie dla szkół

W ramach otrzymanego wsparcia z Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności została podpisana umowa na przekazanie do szkół wyposażenia. Tym samym udało nam się otrzymać pracownię SI dla szkoły w Konarach, zestawy do nauczania zdalnego: 16 zestawów dla szkoły w Bukowie i osiem zestawów dla szkoły w Konarach oraz przenośny sprzęt dla uczniów: dziewięć laptopów, pięć tabletów i trzy laptopy przeglądarkowe dla uczniów ze szkoły w Bukowie, 16 laptopów, 10 tabletów i pięć laptopów przeglądarkowych dla uczniów ze szkoły w Gaju, 15 laptopów, dziewięć tabletów i pięć laptopów przeglądarkowych dla uczniów ze szkoły w Konarach, 27 laptopów, 16 tabletów i osiem laptopów przeglądarkowych dla uczniów ze szkoły w Libertowie, 15 laptopów dla uczniów ze szkoły w Lusiny, 31 laptopów, 18 tabletów oraz 9 laptopów przeglądarkowych dla uczniów ze szkoły w Mogila-

MILIONY Z FUNDUSZY EUROPEJSKICH NA GMINNĄ EDUKACJĘ

Gmina Mogilany skutecznie sięga po środki zewnętrzne – tym razem z Funduszy Europejskich pozyskano blisko 2,5 miliona złotych, które pozwolą znacząco podnieść jakość edukacji w lokalnych szkołach. To ogromny krok w stronę nowoczesnej, otwartej i przyjaznej wszystkim szkoły. Skorzystają przede wszystkim uczniowie, ale również nauczyciele, dla których zaplanowano specjalistyczne szkolenia.

Nowe zajęcia, nowoczesne technologie i praktyczna nauka

W ramach projektu „Podniesienie jakości kształcenia, wsparcie cyfryzacji oraz rozszerzenie kompetencji kadry w szkołach podstawowych Gminy Mogilany” uczniowie będą mogli uczestniczyć w szerokiej gamie zajęć dodatkowych: od języka angielskiego i matematyki, po robotykę, kodowanie, projektowanie 3D, zajęcia ruchowe czy lekcje rozwijające regionalną tożsamość. Nie zabraknie również nowoczesnych technologii – uczniowie sprawdzą swoje umiejętności, korzystając z wirtualnej rzeczywistości.

Dużą atrakcją będą warsztaty w FabLab Małopolska w Krakowie, gdzie młodzież spróbuje swoich sił w majsterkowaniu, krawiectwie, ceramice czy podstawach stolarstwa. Ponadto, w ramach Koła Młodego Naukowca uczniowie odkryją fascynujący świat eksperymentów w muzeach i centrach nauki. Z kolei planowane

wyjazdy do krajów anglojęzycznych pozwolą w praktyce wykorzystać i rozwinąć umiejętności językowe.

Projekt dotyczy wszystkich publicznych szkół podstawowych z terenu Gminy Mogilany. Wartość zadania to 2 019 682,10 zł, z czego aż 1 716 446,44 zł to dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej.

Edukacja włączająca – szkoła przyjazna każdemu dziecku

Cztery szkoły – w Libertowie, Gaju, Bukowie i Konarach – realizują również drugi duży projekt: „Edukacja włączająca w szkołach podstawowych w Gminie Mogilany”. Jego celem jest stworzenie środowiska, w którym każde dziecko – bez względu na swoje potrzeby czy trudności – może rozwijać się w swoim rytmie i poczuć się w pełni akceptowane.

Przewidziano tu m.in. indywidualne wsparcie uczniów, szkolenia dla nauczycieli, wprowadzenie innowacyjnych metod dydaktycznych, a także dodatkowe działania, takie jak wyjazd do ogrodów sensorycznych w Muszynie. W ramach projektu przeprowadzone zostaną również remonty łazienek w szkołach w Bukowie i Gaju. Całkowity koszt przedsięwzięcia to 918 549,10 zł, z czego ponad 780 766,73 zł pochodzi z Funduszy Europejskich.

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Fundusze
Europejskie

CZY W MOGILANACH SPOCZYWAJĄ WOJOWIE CHROBREGO?



Kto z nas choć raz nie zastanawiał się nad pochodzeniem nazwy miejscowości, w której mieszka? Wydawać by się mogło, że w przypadku Mogilan sprawa jest wyjątkowo prosta – nazwa wyraźnie nawiązuje do mogił, dawnych grobów, może nawet kurhanów, które przed wiekami mogły powstać na szczycie dzisiejszej Mogiłańskiej Góry. Jednak dopiero gdy spróbujemy ustalić, kto mógł spocząć na szczycie mogiłańskiego wzgórza, historia nabiera niezwykłego kolorytu. Według legendy ślad prowadzi do wydarzeń z 999 roku. Gdy 7 lutego zmarł

czeski król Bolesław II Pobożny, wówczas ambitny, zaledwie 25-letni Bolesław Chrobry natychmiast dostrzegł szansę na rozszerzenie swoich wpływów. Mimo że do wiosny i „sezonu wojennego” było jeszcze daleko, on ruszył przez śnieżne zasy i skute lodem bagna w stronę Krakowa. Był to wówczas jeden z największych grodów na wschodzie Europy o który od lat rywalizowały wielkie słowiańskie rody, a od kilku lat rządzą nim Przemyślidzi – władcy Czech. Kiedy Bolesław Chrobry dotarł nad Wisłę nie rozbił obozu w dolinie, a na Mogiłańskiej Górze. Pełniła ona funkcję obronną i stanowiła doskonały punkt obserwacyjny. Wojowie Chrobrego nie tylko widzieli przebiegający u jej stóp Trakt Kijowski, ale również mogli ocenić ukształtowanie okolicy i przygotować atak na pradawny Gród Kraka. Czeska załoga została z pewnością zaskoczona atakiem w środku zimy. Źródła nie podają, czy uciekli, czy doszło do krwawego szturm, opowieść mówi jednak o poległych wojach. Ich ciała miano pochować

właśnie na Mogiłańskiej Górze. W miejscu bezpiecznym, pięknie położonym, z widokiem na Kraków – cel wyprawy i symbol zwycięstwa. Po zdobyciu Krakowa przed Bolesławem stanęło kolejne wyzwanie, a mianowicie utrzymanie kontroli nad ziemią Wiślan. Czeski odwet mógł nadejść już po kilkunastu dniach. Kupcy z Pragi pokonywali wówczas drogę do Krakowa w 21 dni, armia w szybkim marszu – w około 15. Tyle czasu miał Chrobry, aby zabezpieczyć swoją terytorialną zdobycz. Jedyna realna droga jaką mogli pokonać Czesi prowadziła przez Bramę Morawską, gdzie leżał gród Cieszyn – stolica plemienia Gołęszyców. Dzięki zdobyciu osady i przejściu lokalnej ludności na stronę Polan, losy tego plemienia i Chrobrego spłoty się już na wieki. Do dziś na banknocie 20 zł widnieje, obok wizerunku władcy, romańska rotunda właśnie z Cieszyna – uchodząc za symbol wyprawy wojennej na Kraków. Jak to jednak bywa z zamierzczłymi czasami, nie wszystko da się jednoznacznie potwierdzić. Nie możemy być

pewni, czy rotunda w Cieszynie powstała już za panowania Chrobrego, czy dopiero jego następców, ani czy to właśnie Mogilany były miejscem obozowania jego armii. Jednak – jak głosi znane powiedzenie – w każdej legendzie tkwi ziarno prawdy. W tym roku mija okrągłe 1000 lat od koronacji Bolesława Chrobrego, pierwszego króla Polski. Dynastia Piastów przetrwała jeszcze 23 pokolenia, lecz żaden z jej władców nie dorównał Bolesławowi rozmachem podbojów i polityczną ambicją.

Chociaż historia Chrobrego to przede wszystkim historia wojen, to właśnie one scalały podzielony dotąd lud. Dziadoszanie, Wiślanie, Gołęszyce, Ślężanie, Łędzianie czy Mazowszanie – wszyscy odpowiadali na wezwanie księcia, tworząc jedną, wspólną armię. Plemienne spory traciły znaczenie, gdy chodziło o wspólne dobro. Tego właśnie uczył swoich poddanych Bolesław Chrobry – że siła tkwi w jedności.



CENTRUM ŻYWIENIA W GAJU

Pół roku intensywnej pracy,
modernizacji i edukacji

Centrum Żywienia w Gaju to miejsce, które na co dzień wykonuje jedno z tych zadań, o których rzadko się mówi, ale bez których trudno wyobrazić sobie funkcjonowanie szkół. Chodzi o przygotowanie obiadów dla dzieci i młodzieży z całej gminy. Jednostka powstała po to, żeby cały proces — od zakupów po wydanie posiłku — był prowadzony w sposób uporządkowany i zgodny z normami żywienia, które obowiązują w Polsce od 2024 roku. To właśnie one określają, jak powinien wyglądać zdrowy posiłek dla uczniów w różnym wieku i co powinno się znaleźć w ich diecie.



Codziennosc

Codzienna praca Centrum opiera się na dość powtarzalnym rytmie, który zaczyna się wcześnie rano, kiedy przyjeżdżają dostawy. Produkty trzeba sprawdzić, przyjąć na magazyn i przygotować do dalszej obróbki. Potem zaczyna się gotowanie — wszystko od podstaw, z naturalnych bulionów, świeżych warzyw, owoców sezonowych, pełnoziarnistych produktów i mięsa, które spełnia wymagania jakościowe. W ciągu kilku godzin powstają zupy, dania główne, dodatki i kompoty, które następnie są porcjowane i pakowane do termosów. Kierowca i pracownik gospodarczy transportują je do szkół w Mogilanach, Gaju, Konarach, Bukowie, Libertowie, Włosani i Lusinie oraz do pięciu oddziałów przedszkolnych.

Kocioł

W Centrum wykorzystywany jest sprzęt gastronomiczny, który umożliwia przygotowywanie dużej liczby posiłków. Są to m.in. kocioł wa-

rzelny, kuchnia gazowa, patelnia gastronomiczna czy piec konwekcyjno-parowy. Dzięki nim proces gotowania jest bardziej powtarzalny i zgodny z zasadami zdrowego odżywiania — na przykład łatwiej ograniczyć ilość tłuszczu czy soli.



Procesy kontrolowane

Choć brzmi to prosto, w rzeczywistości proces jest ściśle kontrolowany. W Centrum obowiązuje HACCP — system, który reguluje bezpieczeństwo żywności na każdym etapie. W praktyce oznacza to, że każda czynność, od mycia warzyw po temperaturę przewożonych posiłków, musi być wykonana w określony sposób i udokumentowana. Nie jest to dodatkowy „papier”, tylko mechanizm, który pozwala uniknąć błędów, jakie w żywieniu zbiorowym mogłyby zaszkodzić zdrowiu dzieci. Za kuchnię odpowiada cały zespół: kierownik jednostki, intendent, kucharz, grupa pomocy kuchennych, kierowca oraz pracownik gospodarczy prowadzący samochód dostawczy. Każda osoba ma swoją rolę i dopiero wszystkie razem tworzą system, który działa bez przerw — właśnie dlatego, że jest dobrze poukładany. W raportowanym okresie nie odnotowano sytuacji, które zakłóciłyby codzienne przygotowanie posiłków, co samo w sobie jest warte zauważenia. W raportowanym okresie przygotowywane potrawy dokumentowano fotograficznie — widać na nich zarówno procesy, jak i finalne zestawy obiadowe. To materiał, który pozwala zobaczyć, jak wygląda codzienna praca kuchni i jakie potrawy trafiają na talerze uczniów.

Co przyniósł rok

Rok 2025 przyniósł kilka zmian i prac modernizacyjnych, które miały na celu przede wszystkim utrzymanie kuchni w dobrym stanie technicznym. W lipcu wymieniono posadzkę, położono nowe płytki, usprawniono odpływy liniowe i uporządkowano przestrzeń. Prace wykonano w czasie wakacji, kiedy kuchnia nie przygotowywała posiłków, więc nie wpłynęły one



na żywienie w roku szkolnym. Całość kosztowała 27 tysięcy złotych i została sfinansowana ze środków jednostki. Modernizacja nie była spektakularną inwestycją, ale raczej koniecznym utrzymaniem zaplecza, tak aby kuchnia mogła bezpiecznie funkcjonować przez kolejne lata.

Edukacja żywieniowa

Oprócz pracy stricte kuchennej jednostka zajmuje się również edukacją żywieniową. Kierownik przygotowuje materiały informacyjne — najczęściej plakaty lub krótkie zestawy porad — które trafiają do szkół i są udostępniane rodzicom. Dotyczą one zdrowego żywienia dzieci, sezonowości produktów, zasad nawodnienia czy pomysłów na lunch. To działania, które nie wymagają dużych nakładów, ale wpływają na świadomość dietetyczną rodzin. Jednocześnie pracownicy uczestniczą w szkoleniach, zarówno zewnętrznych, jak i wewnętrznych, dotyczących bezpieczeństwa żywności i aktualnych przepisów. Kierownik brał udział w ogólnopolskich warsztatach „Lekcja Zdrowia”, organizowanych przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego. Wiedza z takich spotkań jest później wykorzystywana przy układaniu jadłospisów i przygotowywaniu materiałów dla szkół.

731 umów

Statystyki z 2025 roku pokazują skalę działania jednostki. Podpisano 731 umów żywieniowych, co oznacza pełną liczbę zgłoszonych dzieci. Najwięcej uczniów korzystających z wyżywienia było w szkołach w Libertowie, Mogilanach i Gaju. Ta liczba tłumaczy, dlaczego praca kuchni musi być dobrze zorganizowana — każdy dzień oznacza kilkaset porcji, które muszą zostać przygotowane w określonym czasie i dostarczone w odpowiednich warunkach.

Patrząc na całość, trudno szukać w działalności Centrum Żywienia elementów efektywnych lub wyjątkowych. To raczej dobrze działający system, w którym najważniejsze jest to, że posiłki powstają codziennie i trafiają do dzieci bez zakłóceń. Rok 2025 pokazał, że kuchnia w Gaju funkcjonuje stabilnie — wykonywano bieżące obowiązki, dbano o zaplecze techniczne, aktualizowano wiedzę pracowników i prowadzono działania informacyjne. Całość składa się na obraz miejsca, które po prostu robi to, do czego zostało powołane.





W MOGILANACH POWSTAŁO CENTRUM USŁUG SPOŁECZNYCH

1 września 2025 r. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej przekształcił się w Centrum Usług Społecznych - instytucję o znacznie szerszym zakresie działania. To zmiana, która realnie wpłynie na codzienne życie mieszkańców, otwierając dostęp do nowych usług, programów wspierających i inicjatyw integrujących lokalną społeczność.

Zanim w Gminie Mogilany powstało Centrum Usług Społecznych (CUS), przeprowadzono szerokie konsultacje społeczne. Uczestniczyli w nich przedstawiciele rodzin z dziećmi, reprezentanci organizacji pozarządowych, seniorzy oraz osoby z niepełnosprawnościami. Wnioski zebrane podczas grup fokusowych stały się podstawą do stworzenia Programu Usług Społecznych, opartego na trzech głównych obszarach działania:

Pakiet I: Gmina Mogilany dla Rodziny

Zakłada rozwijanie kompetencji rodzicielskich i wychowawczych oraz wspieranie społecznego i emocjonalnego rozwoju młodych mieszkańców Gminy.

Pakiet II: Gmina Mogilany dla Samodzielności

Skierowany jest do osób dorosłych, szczególnie seniorów i osób z niepełnosprawnościami, które potrzebują wsparcia w codziennym funkcjonowaniu.

Pakiet III: Gmina Mogilany - nasz dom

Obejmuje inicjatywy integracyjne mające pobudzać aktywność społeczną, wzmacniać więzi międzyludzkie i przeciwdziałać osamotnieniu.

Co zyskują mieszkańcy?

W ramach rozwijającej się oferty pojawią się konsultacje psychologiczne dla dzieci i młodzieży, wsparcie dla rodziców i opiekunów w postaci zajęć podnoszących kompetencje wychowawcze oraz bezpłatne, indywidualne porady prawne. W planach są także warsztaty rozwijające kreatywność oraz pomagające w ciekawym organizowaniu wolnego czasu. Ważną częścią działalności Centrum będą również kursy dotyczące opieki nad seniorami i osobami niesamodzielnymi, które obejmą tematykę od zasad żywienia po pielęgnację i profilaktykę przeciw-

dleżynową. Seniorzy skorzystają ponadto z programu „Ruszać z nami!”, który ma zachęcać do aktywności fizycznej i spędzania czasu w gronie rówieśników. Przewidziano zajęcia usprawniające, rekreacyjne i profilaktyczne, dzięki którym będzie można zadbać o zdrowie i dobre samopoczucie. Nowe usługi będą wprowadzane stopniowo, a do końca 2026 roku planowane jest już pełne wdrożenie wszystkich założeń nowego Programu Usług Społecznych.

Pierwsze inicjatywy już działają

Rozpoczął się już cykl warsztatów międzypokoleniowych. 17 listopada dzieci razem z seniorami tworzyły nastrojowe lampiony, nadając im niepowtarzalny, własnoręczny charakter. Kilka dni później, 2 grudnia, w Klubie Senior Plus unosił się zapach świeżo pieczonych pierników, by 8 grudnia w Przedszkolu Samorządowym w Mogilanach ponownie spotkać się przy wspólnym dekorowaniu słodkich wypieków. Te spotkania pokazały, jak wiele radości daje wspólne tworzenie i spędzanie czasu. Nowością w ofercie jest również Punkt Informacji, Wsparcia i Pomocy dla osób doświadczających przemocy domowej. Mieszkańcy mogą przyjechać na dyżury i skorzystać z bezpłatnych konsultacji ze specjalistami takimi jak: asystent rodziny (środy, godz. 7.00–8.00), pracownik socjalny (piątki, godz. 7.30–10.00), psycholog (wtorki, godz. 15.30–16.30 oraz dodatkowo w środy w godz. 18.00–20.00 w ramach telefonu wsparcia), terapeuta uzależnień (poniedziałki, godz. 8.00–9.00) oraz prawnik (czwartki, godz. 8.00–9.00). Kontynuowane są również sprawdzone formy pomocy, z których od lat korzystają mieszkańcy. Z opieki wychowawczej, odciążającej opiekunów osób z niepełnosprawnościami, korzysta obecnie 30 mieszkańców Gminy Mogilany. Funkcjonuje także Korpus Wsparcia Seniorów, w ramach którego 23 osoby wyposażono w opaski bezpieczeństwa monitorujące podstawowe funkcje życiowe, umożliwiające kontakt z centrum oraz wysłanie sygnału SOS. Kolejną formą pomocy jest usługa transportowa „od drzwi do drzwi”, przeznaczona dla osób o szczególnych potrzebach, które wymagają wsparcia w dotarciu m.in. do placówek medycznych.

Wiele propozycji dla starszych mieszkańców oferuje również Klub Senior Plus działający w ramach oferty CUS. To miejsce, w którym



można zadbać o zdrowie, rozwijać zainteresowania i spędzać czas w dobrym towarzystwie. Seniorzy uczestniczą tu w ćwiczeniach z fizjoterapeutą, warsztatach dietetycznych oraz zajęciach literackich, komputerowych i muzycznych. Popularnością cieszą się także spotkania usprawniające pamięć i koordynację, w tym gry

planszowe i rozwiązywanie krzyżówek. W tym roku Klub poszerzył swoją ofertę o treningi nordic walking pod okiem certyfikowanej instruktorki. Powstał również Psychologiczny Klub Dyskusyjny, gdzie seniorzy dzielą się swoimi doświadczeniami życiowymi, trudnościami i wspólnie z psycholog poszukują rozwiązań pro-

CUS W LICZBACH. DANE Z LISTOPADA 2025 R.

Liczba środowisk objętych wsparciem pomocy społecznej	112
Liczba rodzin objętych świadczeniami rodzinnymi	349
Liczba wydanych Kart Dużej Rodziny	160
Liczba osób objętych asystencją osobistą osoby z niepełnosprawnością	13
Liczba wydanych zaświadczeń do programu Czyste Powietrze	68
Liczba niebieskich kart	41
Liczba osób objętych usługami opiekuńczymi, w tym specjalistycznymi	14
Liczba osób umieszczonych w DPS	14
Liczba osób objętych pracą socjalną	56
Liczba rodzin objętych wsparciem asystenta rodzinnego	15

blemów.

Chcesz dowiedzieć się więcej na temat działań CUS, potrzebujesz wsparcia?
Zadzwoń: 12 270 10 25, napisz: cus@cus.mogilany.pl, przyjdź: ul. Rynek 2, 32-031 Mogilany.

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI Młodzieżowej Rady Gminy Mogilany

Młodzieżowa Rada Gminy Mogilany to grupa młodych, zaangażowanych osób, które chcą aktywnie działać na rzecz swojej społeczności. Rada reprezentuje młodzież z terenu Gminy, zgłasza jej potrzeby i pomysły, a także tworzy przestrzeń do zdobywania pierwszych doświadczeń społecznych, organizacyjnych i obywatelskich. Początek kadencji był czasem intensywnej pracy, spotkań oraz poznawania funkcjonowania lokalnego samorządu.



Wybory i rozpoczęcie kadencji

Wybory do Młodzieżowej Rady Gminy Mogilany odbyły się 11 maja 2025 r. i zostały przeprowadzone zgodnie z obowiązującymi zasadami. Do Rady wybrano: Anitę Bałukę, Jana Gorgo-sza, Klarę Kiebułę, Oliwię Kmiecik, Nicolę La-lewicz, Aleksandrę Łęźniak, Karolinę Surówkę, Sebastiana Surówkę, Izabelę Ziobro. Podczas pierwszej sesji radni złożyli uroczyste ślubowanie i oficjalnie rozpoczęli swoją kadencję. Był to czas rozmów, wymiany pomysłów oraz zdobywania pierwszych doświadczeń we współpracy z władzami Gminy. Na II sesji wybrano opiekuna Rady, którym został Radny Mateusz Paszta, a także ustalono plan pracy oraz najważniejsze cele na najbliższy okres.

Pierwsze działania i aktywności

W pierwszych miesiącach swojej działalności Młodzieżowa Rada aktywnie włączała się



w życie Gminy. Radni uczestniczyli w gminnych wydarzeniach, m.in. Spince Krakowskiej oraz Majówce w Mogiłańskim Dworze, wzięli udział w Kongresie Młodzieżowych Rad Małopolski organizowanym przez Młodzieżową Radę Miasta Krakowa, gdzie zdobywali wiedzę o funkcjonowaniu samorządów młodzieżowych i roli młodych ludzi w życiu publicznym. Radni "młodzieżówki" złożyli także kwiaty podczas gminnych obchodów Święta Niepodległości, reprezentując młode pokolenie

mieszkańców, uczestniczyli w warsztatach „Łączymy pokolenia – Lampion Adwentowy” w Libertowie, które odbyły się 21 listopada i zostały zorganizowane przez Sołtysa oraz Radę Sołectwa Libertowa.



Wyjazd do Warszawy – edukacja, kultura i reprezentacja Gminy

Jednym z najważniejszych wydarzeń kończącego się roku był wyjazd Młodzieżowej Rady Gminy Mogilany do Warszawy. W wycieczce uczestniczyli także przedstawiciele samorządów szkolnych z Gminy oraz Zespół Regionalny „Bukowioki”. W programie znalazło się zwiedzanie Zamku Królewskiego, Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej oraz Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi. Dzięki zaangażowaniu Pośta Dominika Jaśkowca młodzież mogła odwiedzić Sejm i poznać funkcjonowanie polskiego parlamentu „od środka”. Szczególnym punktem wyjazdu był występ zespołu „Bukowioki”, który zaprezentował się podczas obchodów 45-lecia Związku Młodzieży Wiejskiej w Narodowym Instytucie Kultury i Dziedzictwa Wsi, promując kulturę i tradycję Gminy Mogilany na ogólnopolskim wydarzeniu. Inicjatorem, pomysłodawcą i opiekunem całej wycieczki był Wójt Gminy Mogilany Jerzy Przeworski.



Plany na najbliższy czas

W nadchodzących tygodniach Młodzieżowa Rada planuje kontynuować udział w warsztatach integracyjnych „Łączymy pokolenia”, angażować się w kolejne wydarzenia kulturalne i społeczne, a także rozwijać pomysły, które młodzież zgłaszała podczas pierwszych miesięcy działalności. Młodzieżowa Rada Gminy Mogilany pokazuje, że młodzi mieszkańcy chcą i potrafią aktywnie uczestniczyć w życiu publicznym. Ich zaangażowanie, świeże spojrzenie i energia stanowią cenne wsparcie dla społeczności lokalnej oraz władz samorządowych.



Wrzesień był dla ekodoradców czasem intensywnych działań na rzecz poprawy jakości powietrza oraz edukacji ekologicznej.

6 września, w ramach Dni Seniora, odbyło się spotkanie poświęcone ochronie powietrza. Omówiono m.in. zasady ocieplania budynków, wymianę źródeł ciepła oraz korzyści płynące z instalacji wentylacji mechanicznej. Wydarzenie zwiększyło świadomość mieszkańców w zakresie ekologicznych rozwiązań i dostępnych form wsparcia finansowego.

Natomiast 22 września odbyło się spotkanie z audytorem, które przyciągnęło wielu mieszkańców zainteresowanych praktycznymi aspektami poprawy efektywności energetycznej. Ekspert wyjaśnił różnice między audytem energetycznym, a świadectwem charakterystyki energetycznej. Uczestnicy mieli również okazję zadawać szczegółowe pytania.

Doradztwo i edukacja

Ekodoradcy prowadzili szerokie działania informacyjno-edukacyjne oraz doradcze, obejmujące: odnawialne źródła energii (OZE), efektywność energetyczną, dobór odpowiednich źródeł ogrzewania, obowiązujące przepisy, w tym uchwałę antysmogową, pomoc w wypełnianiu oraz rozliczaniu wniosków o dofinansowanie i płatność. Trwa również aktualizacja bazy CEEB na podstawie danych właścicieli i zarządców budynków.

Kontrole palenisk

Od czerwca ekodoradcy przeprowadzili 28 kontroli planowych oraz 11 interwencyjnych. Działania kontrolne będą kontynuowane w kolejnych miesiącach.

Punkt konsultacyjno-informacyjny „Czyste Powietrze”

W punkcie mieszkańcy mogą na bieżąco uzyskać pomoc w zakresie: przygotowania wniosków o dofinansowanie, kompletowania dokumentów i załączników, prawidłowego rozliczenia przyznanych środków. Od czerwca złożono 30 wniosków o dofinansowanie, a 20 wniosków o płatność zostało już rozliczonych. Nabór wniosków jest nadal otwarty – z wyjątkiem wniosków dotyczących instalacji gazowych, które nie są już przyjmowane.

Gmina Mogilany, jako operator programu „Czyste Powietrze”, za pośrednictwem ekodoradców nieustannie wspiera mieszkańców w uzyskaniu dotacji oraz realizacji działań poprawiających efektywność energetyczną i jakość powietrza w naszej Gminie. W grudniu ekodoradcy zorganizowali wydarzenia informacyjno-edukacyjne. Podczas jednego z nich mieszkańcy mieli okazję samodzielnie wykonać „las w słoiku”, poznając jednocześnie zasady ekologicznych rozwiązań i zrównoważonego stylu życia.



6 października 2025 r. w Dworze w Mogilanach odbyły się wyjątkowe uroczystości z okazji 70-lecia istnienia Gminnej Biblioteki Publicznej w Mogilanach, objętej Patronatem Honorowym Wójty Gminy Mogilany – Jerzego Przeworskiego. Wydarzenie zgromadziło liczne grono czytelników, sympatyków oraz pracowników, którzy przez lata współtworzyli to miejsce. Jubileusz stał się okazją do wspomnień, podsumowań i uhonorowania osób szczególnie zasłużonych dla rozwoju biblioteki.

Uroczystość rozpoczęła się prezentacją historii placówki. Przypomniano jej początki, najważniejsze wydarzenia, zmieniające się przestrzenie oraz kolejne inicjatywy, które sprawiały, że biblioteka przez dekady była ważnym centrum kultury i edukacji lokalnej społeczności.

Zaprezentowano także kilka istotnych danych statystycznych wartych przytoczenia. Dziś zbiory biblioteki przekraczają 14 tysięcy woluminów, a liczba zapisanych to ponad dwa tysiące czytelników. Bieżącego roku liczba wypożyczeń wyniosła już blisko 16 tysięcy książek.

W relacji z obchodów 70-lecia podkreślono, że biblioteka przez wszystkie te lata była nieustannie odwiedzana. Tego roku nie odnotowano ani jednego dnia, w którym nie wypożyczono choć jednej książki – to

dowód na jej trwałą obecność w życiu społeczności. Następnie wręczono dyplomy oraz statuetki osobom szczególnie zasłużonym, które w minionych latach wniosły znaczący wkład w rozwój i funkcjonowanie Gminnej Biblioteki Publicznej. Uhonorowano także najbardziej aktywnych czytelników, regularnie korzystających z zasobów i wydarzeń biblioteki. Były to chwile pełne wdzięczności, wzruszeń oraz szczerego uznania dla wszystkich, którzy swoją pracą lub pasją czytelniczą wspierają biblioteczną misję.

Zwieńczeniem jubileuszowych obchodów było spotkanie autorskie ze Sławkiem Gortychem, kilkakrotnym laureatem plebiscytu Książka Roku portalu Lubimyczytac.pl, autorem popularnej Karkonoskiej serii kryminalnej. Autor podzielił się historiami związanymi ze swoją twórczością, opowiedział o procesie pisania i inspiracjach, a uczestnicy mieli możliwość zadawania pytań oraz rozmowy w kameralnej atmosferze. Spotkanie cieszyło się dużym zainteresowaniem i stworzyło piękne, literackie zakończenie dnia.

Obchody 70-lecia biblioteki na długo pozostaną w pamięci uczestników jako święto lokalnej społeczności, literatury i historii miejsca, które od lat łączy ludzi dzięki książkom.

Gminna Biblioteka Publiczna w Mogilanach

to przestrzeń, która od lat służy mieszkańcom, oferując szeroką gamę usług i wydarzeń kulturalnych. Choć jej główną misją pozostaje popularyzacja czytelnictwa, Biblioteka stała się również istotnym ośrodkiem edukacyjnym i kulturalnym w naszej gminie. W ciągu ostatnich lat Biblioteka rozwinęła swoje działania, angażując dzieci i młodzież w różnorodne warsztaty literackie, plastyczne oraz edukacyjne. Jest to miejsce, w którym kultura, edukacja i pasja do książek spotykają się, tworząc przestrzeń dla każdego mieszkańca Gminy Mogilany.

Rozwój gospodarczy Gminy nabiera tempa - II Forum Biznesu Lokalnego już 20 lutego 2026 roku



II FORUM BIZNESU LOKALNEGO

MOGILANY
2026

Po sukcesie pierwszej edycji, która odbyła się 7 lutego tego roku i spotkała się z wyjątkowo pozytywnym odbiorem zarówno przedsiębiorców, jak i mieszkańców, Gmina przygotowuje się do organizacji Drugiego Forum Biznesu Lokalnego. Wydarzenie zaplanowano na 20 lutego 2026 r., a jego inicjatorem ponownie jest Wójt Gminy, który od początku podkreśla, że współpraca z lokalnym biznesem jest jednym z kluczowych elementów rozwoju naszej społeczności.

Forum Przedsiębiorców jako przestrzeń dialogu i współpracy

Ideą Forum jest stworzenie trwałej platformy komunikacji pomiędzy przedsiębiorcami, samorządem oraz instytucjami wspierającymi rozwój gospodarczy. W inauguracyjnej edycji wzięło udział kilkudziesięciu przedstawicieli lokalnych firm – od małych, rodzinnych działalności, po prężnie rozwijające się przedsiębiorstwa branżowe. Wszyscy zgodnie podkreślali, że taka inicjatywa była bardzo potrzebna. Pierwsze Forum pozwoliło nie tylko przedstawić plany inwestycyjne Gminy czy kierunki jej rozwoju, ale przede wszystkim stworzyło oka-

zję do bezpośrednich rozmów, nawiązania kontaktów biznesowych oraz wymiany doświadczeń – czego wcześniej w Gminie nie było. Wiele z tych rozmów – jak zapewniają uczestnicy – przełożyło się na praktyczne działania i nowe formy współpracy.

Rada Przedsiębiorczości – głos biznesu w planowaniu rozwoju

Przypomnijmy, że istotnym elementem wzmacniania dialogu pomiędzy Gminą a lokalnymi przedsiębiorcami jest również działająca Rada Przedsiębiorczości, powołana z inicjatywy Wójty. W jej skład wchodzi grono specjalistów oraz przedstawicieli zarówno małych, jak i dużych firm działających na terenie Gminy.

Nowa edycja, nowe tematy, nowe możliwości

Drugie Forum Biznesu Lokalnego ma być kontynuacją idei rozpoczętej w lutym, ale jednocześnie zapowiada się jako wydarzenie jeszcze bardziej rozbudowane. W programie przewidziane są m.in.: panele dyskusyjne dotyczące rozwoju przedsiębiorczości, spotkania z ekspertami od funduszy zewnętrznych i innowacji, wykłady poświęcone prawu pracy oraz nad-

chodzącym zmianom w przepisach, które mogą mieć znaczący wpływ na funkcjonowanie firm, część networkingowa umożliwiająca bezpośrednie rozmowy i budowanie relacji.

Organizatorzy podkreślają, że zależy im, aby Forum stało się cykliczną, coroczną przestrzenią współpracy, w której przedsiębiorcy nie tylko otrzymują informacje, ale realnie współtworzą kierunki rozwoju lokalnej gospodarki.

Wspólna przyszłość lokalnego biznesu

Wójt Gminy zwraca uwagę, że to właśnie przedsiębiorcy są jednym z fundamentów lokalnego rozwoju: tworzą miejsca pracy, angażują się w życie społeczne i wspierają wiele inicjatyw edukacyjnych czy kulturalnych. Dlatego tak ważne jest, aby ich głos był słyszany, a współpraca z samorządem miała charakter partnerski.

Drugie Forum Biznesu Lokalnego ma być kolejnym krokiem w umacnianiu tego partnerstwa oraz dowodem, że nasza Gmina stawia na nowoczesne, otwarte i aktywne podejście do rozwoju gospodarczego.

KULTURA

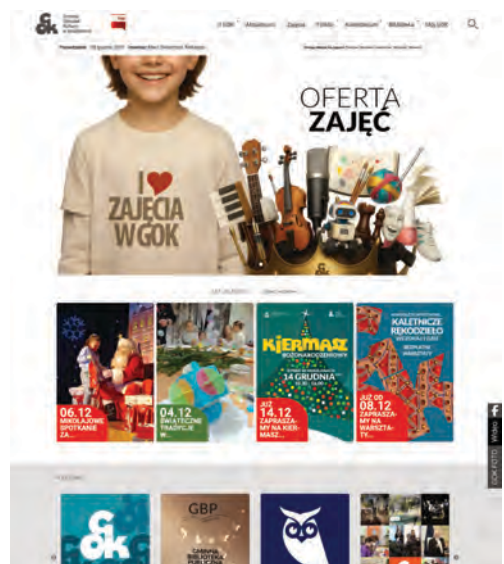
PODSUMOWANIE ROKU

**GMINNY
OŚRODEK
KULTURY
W MOGILANACH**

Kończący się właśnie rok 2025 był dla Gminnego Ośrodka Kultury w Mogilanach czasem wielu pozytywnych zmian oraz licznych wydarzeń zorganizowanych dla mieszkańców. Kierownictwo Gminnego Ośrodka Kultury, objęła pani mgr Paulina Pulchny.

GOK.MOGILANY.PL

W kwietniu GOK uruchomił nową stronę internetową dostępną w siedmiu językach, która dynamicznie rozwija się pod kątem komunikacji z mieszkańcami. Od momentu uruchomienia do końca listopada zanotowano ponad trzydzieści dwa tysiące odwiedzin, a sama witryna stała się ważnym narzędziem informacyjnym i organizacyjnym dla społeczności.



W ramach cyfrowego rozwoju powstał panel MÓJ GOK, który wzbogaca ofertę placówki o interaktywne narzędzia komunikacji z uczestnikami zajęć, takie jak kalendarz, zapisy online czy harmonogramy. Wprowadzono również nowatorski system iGOK, pozwalający w formule zabawy potwierdzać obecność na wydarzeniach i brać udział w losowaniu upominków. To rozwiązanie stało się także najszybszą formą zapisu na wybrane aktywności. Strona przedstawia pełną ofertę zajęć, informacje o instruktorach oraz dane dotyczące opłat. Po raz pierwszy w historii Ośrodek uruchomił również newsletter, dzięki któremu kilkadziesiąt osób cyklicznie otrzymuje informacje o nadchodzących wydarzeniach.



zrzeniach. Nowy sposób komunikacji ułatwia mieszkańcom orientowanie się w bieżącej ofercie, a dodatkowe funkcjonalności umożliwiają zgłaszanie potrzeb, deklarowanie obecności oraz informowanie o nieobecności bez konieczności kontaktu telefonicznego z sekretariatem.

MOC WYDARZEŃ KULTURALNYCH

W ciągu roku GOK zorganizował około czterdziestu wydarzeń kulturalnych. Wśród nich znalazły się koncerty, warsztaty, widowiska, wystawy, kiermasze, konkursy, wydarzenia taneczne, spotkania autorskie, wykłady oraz

półkolonie. Aktualnie z oferty zajęć korzysta tygodniowo ponad trzysta osób. W maju przeprowadzono



wadzone cykl imprez w ramach Tygodnia Kultury, który rozpoczął się Spinką Krakowską, a poprzez codzienne aktywności kulturalne doprowadził do finałowej Majówki w Mogiłańskim Dworze. W trakcie Tygodnia Kultury zorganizowano warsztaty czytelnicze powiązane z ogólnopolską akcją #TATATEŻCZYTA, gdzie gościem



specjalnym był Grzegorz Turnau - kompozytor, pianista i wokalista. Dodatkowo po raz pierwszy w Polsce odbywały się wykłady i zajęcia w ramach Dnia Kultury Drogowej.

W Październiku w Mogiłańskim Dworze odbył się koncert towarzyszący XVII Międzynarodowemu Festiwalowi Pianistycznemu Królewskiego Miasta Krakowa, którego partnerem była Gmina Mogilany i Gminny



Ośrodek Kultury w Mogilanach. Zaszczyciła nas singapurska pianistka Lily Phee dzięki której mieliśmy okazję posłuchać utworów Fryderyka Chopina.

POZYSKANE FUNDUSZE

Miniony rok przyniósł Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Mogilanach również znaczące sukcesy w zakresie pozyskiwania funduszy zewnętrznych. GOK otrzymał dofinansowanie z Minister-

stwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Kultura ludowa i tradycja” na realizację projektu „5. Przegląd Folklorystyczny



im. Janiny Kalicińskiej – SPINKA KRAKOWSKA”. Całkowita wartość zadania wyniosła 101 134 zł, z czego 65 000 zł stanowiło dofinansowanie z MKiDN, 3 000 zł wsparcie Małopolskiego Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu, a 15 000 zł przekazał powiat krakowski, przy wkładzie własnym w wysokości 18 134 zł. Dwudniowy przegląd, który odbył się w dniach 24–25 maja 2025 roku, obejmował czterdzieści pięć prezentacji konkursowych w kategoriach obejmujących zespoły, pary taneczne, grupy śpiewacze, śpiewaków ludowych, gawędziarzy, kapele ludowe oraz instrumentalistów. Uczestnicy reprezentowali siedem powiatów województwa małopolskiego, w tym krakowski, chrzanowski, myślenicki, bocheński, wielicki,



miechowski oraz oświęcimski.

Kolejne środki pozyskano z Narodowego Centrum Kultury w ramach programu EtnoPolska 2025 na realizację projektu „Edukacja Regionalna pod Krakowem”. Całkowita wartość projektu wyniosła 64 516 zł, z czego aż 59 095,50 zł stanowiło dofinansowanie, a wkład własny wyniósł 5 420,50 zł. Program był realizowany zgodnie z założeniami opisanymi na stronie internetowej GOK, obejmując działania edukacyjne i warsztatowe.

Znaczącą darowiznę przyznała również Fundacja ORLEN im. Ignacego Łukasiewicza, która przekazała 100 000 zł na realizację projektu „Kolorowy Świat Kultury – podróże przez sztukę i tradycję” realizowanego w roku szkolnym 2025/2026, od października 2025 do czerwca 2026 dla szkół podstawowych z terenu Gminy Mogilany. Projekt obejmuje m.in. warsztaty ar-



tystyczne, kulturalne i muzyczne, w tym liczne działania edukacyjne oraz konkursy.

Dodatkowo Ośrodek pozyskał środki z Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi w Warszawie na współorganizację wydarzenia



„Mam kaletki wyszywane... Kalendarz rękodzieła – wczoraj i dziś”, które zakończy się w grudniu. Wysokość dofinansowania wyniosła 4 000 zł.

Rok 2025 przyniósł również rozszerzenie oferty zajęć do dwudziestu trzech rodzajów prowadzonych przez dziewiętnastu instruktorów. Łącznie w każdym miesiącu odbywa się średnio około trzydziestu pełnych godzin zajęć. Do 6 grudnia 2025 na ofertę składały się zajęcia: pianino, skrzypce, gitara, ukulele, zajęcia wokalne, zespół wokalny, plastyka, szkoła muzykowania ludowego, rysunek i malarstwo, szydełkowanie, robotyka z programowaniem, szachy, zumba, zdrowy kręgosłup, samoobrona, pracownia teatralna, pracownia chemiczna, medytacja, radość rodzinne-go muzykowania POMELODY oraz Yoga.



ZESPÓŁ REGIONALNY MOGILANIE NARESZCIE ZE SWOJĄ WŁASNĄ STRONĄ INTERNETOWĄ

Do końca roku zostanie uruchomiona strona Zespołu Regionalnego „Mogilanie” pod adresem - mogilanie.pl prezentująca historię, doko-



nia, aktualną ofertę oraz bibliotekę muzyczną umożliwiającą odsłuchiwanie zarejestrowanych nagrań.

MUZYCZNY WEHIKUŁ CZASU

Pod koniec roku w ofercie GOK ponownie pojawiła się dyskoteka. 29 listopada (sobota) uczestnicy mogli przenieść się do czasów, gdy na mp3 grała Rihanna, spodnie były biodrówkami, a wszyscy tańczyli „Asereje”! W programie znalazły się największe hity z lat 2000–2010 oraz konkursy z nagrodami. Atmosfera przypominała czasy Naszej Klasy, kolorowych telefo-



nów i muzycznych przebojów z Vivy. W przyszłorocznej ofercie z pewnością nie zabraknie podobnych aktywności tanecznych. Już teraz w kalendarzu można znaleźć zapowiedzi wydarzeń planowanych na luty i kwiecień.

IGOK - ZABAWA CZY NA SERIO

Pod zapowiedziami planowanych wydarzeń na stronie GOK Mogilany pojawiła się niedawno dodatkowa opcja oznaczona logo iGOK oraz przyciskiem „Wezmę udział”. To prosty sposób na potwierdzenie udziału w wydarzeniu lub zarezerwowanie miejsca tam, gdzie jest to wymagane. Nie trzeba telefonować ani pisać wiadomości – całość działa automatycznie. W zależności od rodzaju wydarzenia mechanizm deklaracji oferuje różne możliwości. Jeśli nie chcesz podawać swoich danych osobowych, wystarczy



zapisać w telefonie wygenerowany kod QR i numer zgłoszenia. Przy wejściu na wydarzenie uczestnik może zostać wyczytany, ponieważ system losowo typuje jeden z numerów, który otrzymuje drobny upominek. Jeżeli wydarzenie wymaga rezerwacji lub liczba miejsc jest ograniczona, możesz podać imię i numer telefonu. Taka deklaracja działa jak samodzielnie generowany bilet. Sekretariat GOK oddzwoni, aby potwierdzić dane lub skonsultować kwestie organizacyjne. W każdym wariantcie uczestnik otrzymuje własny numer zgłoszenia oraz kod QR, które potwierdzają obecność i umożliwiają udział w losowaniu upominków.

Deklaracja iGOK może być traktowana jako zabawa, ale też jako realne zobowiązanie – sygnał dla organizatorów, że uczestnik traktuje wydarzenie poważnie i planuje w nim udział. Dla GOK to cenna informacja, która pomaga lepiej przygotować każde spotkanie. Serdecznie zachęcamy do korzystania z tej wygodnej formy potwierdzania udziału w wydarzeniach.

NOWE TOALETY

Dobiega końca remont toalet – inwestycja, na którą od lat czekali nie tylko pracownicy, ale również uczestnicy zajęć i ich rodzice. Prace prowadzone są od wczesnych godzin porannych do momentu rozpoczęcia zajęć i niebawem zostaną w całości zakończone. Pierwsza część została już oddana do użytku: pomieszczenia oraz nowe wyposażenie wreszcie są estetyczne,



funkcjonalne i przyjazne. Można w nich poczuć się niemal jak w domu.

ZASŁUŻENI DLA GOK

To nowa zakładka na stronie Gminnego Ośrodka Kultury, stworzona w jednym, bardzo ważnym celu: aby zachować pamięć o wszystkich, którzy poświęcili część swojego życia, wnosząc doświadczenie, pracę i serce w rozwój naszej in-



stytucji. Pojawiły się już pierwsze opracowania. Zapraszamy do współtworzenia tego działu wszystkich, którzy posiadają zdjęcia, dokumenty, wspomnienia lub inne materiały mogące pomóc w opracowaniu kolejnych życiorysów.

KALENDARIUM WYDARZEŃ KULTURALNYCH GMINY MOGILANY

Na stronie gok.mogilany.pl uruchomiony został kalendarz wydarzeń kulturalnych Gminy Mogilany z możliwością dodawania własnych wydarzeń. Może to zrobić każdy, pod warunkiem że wydarzenie odbywa się na terenie Gminy Mogilany. Pojawiły się pytania, po co taka funkcja i jaki związek mogą mieć zewnętrzne inicjatywy z działalnością GOK. Odpowiedź jest prosta: jedną z misji Gminnego Ośrodka Kultury jest integrowanie społeczności na płaszczyźnie kultury. Nowa funkcjonalność ma na celu stworzenie jednego, centralnego miejsca, w którym mieszkańcy znajdą informacje o wszystkich wydarze-

niach kulturalnych odbywających się w gminie. Dzięki temu każdy będzie miał do nich łatwy dostęp, a lokalne inicjatywy zyskają większą widoczność. Jest to również forma bezpłatnego patronatu medialnego, jaki GOK w Mogilanach



oferuje wszystkim organizatorom działań kulturalnych, wspierając w ten sposób ich promocję. Mechanizm jest bardzo prosty: wystarczy podać nazwę, datę i opis wydarzenia. Po wysłaniu zgłoszenia trafia ono na listę do zatwierdzenia przez



osobę odpowiedzialną za publikację po stronie GOK. Nie ma tu żadnych elementów, które mogłyby budzić wątpliwości – to otwarte i przyjazne narzędzie, z którego już dziś zachęcamy do korzystania. To szybka i skuteczna forma promocji własnego wydarzenia oraz sposób, by wspólnie budować bogatą ofertę kulturalną naszej Gminy.



CIEKAWOSTKI Z USC MOGILANY



ZŁOTE GODY W MOGILANACH 2024 I 2025

W dniu 30 września 2025 r. odbyła się wyjątkowa uroczystość - Jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego - zwana potocznie „Złotymi Godami”. Ceremonia odbyła się w Sali Bankietowej „Triana” w Mogilanach. Medale zostały przyznane 17 parom, z czego udział w uroczystości wzięło 15 par Jubilatów. Dla porównania - w roku ubiegłym, dokładnie w dniu 7 listopada 2024 r. swój jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego świętowało tylko 9 par Jubilatów.



SREBRNE GODY: 94
Małżeństwa ze stażem 25 lat

ZŁOTE GODY: 32
Małżeństwa ze stażem 50 lat

DIAMENTOWE GODY: 4
Małżeństwa ze stażem 60 lat

ŻELAZNE GODY: 1 (Gaj)
Małżeństwo ze stażem 65 lat

MAŁŻEŃSTWA ZE STAŻEM 67 LAT: 2
(Brzyczyna, Libertów)

Czcigodnym Jubilatom, niezależnie od stażu małżeńskiego - składamy życzenia zdrowia, pomyślności, miłości, szczęścia rodzinnego oraz wielu wspólnych, wspólnych lat życia!



DANE DEMOGRAFICZNE

Liczba ludności Gminy Mogilany według stanu na dzień 30 listopada 2025 r. wynosi 14 653 osób, w tym 7 526 kobiet i 7 127 mężczyzn.

Na koniec 2024 roku w Gminie Mogilany zameldowanych na stałe było 14 581 mieszkańców, czyli oficjalnie – w oparciu o rejestry urzędowe - liczba ludności wzrosła o 72 osoby.

Liczba mieszkańców z podziałem na poszczególne miejscowości:

SOŁECTWO	LICZBA MIESZKAŃCÓW
Brzyczyna	488
Buków	845
Chorowice	953
Gaj	2026
Konary	1123
Kulerzów	269
Libertów	2860
Lusina	1114
Mogilany	3478
Włosań	1497
Ogółem	14653

OBCOKRAJOWCY

Na terenie Gminy Mogilany zameldowanych jest obecnie 64 cudzoziemców na pobyt stały i 150 na pobyt czasowy. Większość z tych osób to obywatele Unii Europejskiej, ale mieszkają u nas też obywatele odległych Chin, Malesji i Chile.

STRUKTURA LUDNOŚCI

Struktura ludności w poszczególnych sołectwach Gminy Mogilany.

Miejscowość	0-4 lat	5-17 lat	18-49 lat	50-64 lat	65 lat i więcej	razem
BRZYZCZYNA	12	10	39	40	161	262
BUKÓW	21	29	66	84	237	337
CHOROWICE	26	23	101	103	274	527
GAJ	62	54	126	152	599	993
KONARY	34	36	67	82	333	552
KULERZÓW	15	11	22	26	76	150
LIBERTÓW	69	90	235	253	807	1454
LUSINA	29	28	80	81	341	559
MOGILANY	84	90	305	266	1034	1879
WŁOSAŃ	40	45	121	110	435	751
RAZEM	392	416	1163	1197	4297	7127

Dane według stanu na dzień 30.11.2025 r. z podziałem na płeć i wiek (dane dotyczą pobytów stałych - uzyskane z Rejestru Mieszkańców Gminy Mogilany USC)

Przedstawione statystyki wskazują, że na terenie Gminy Mogilany mieszka więcej kobiet (7526), niż mężczyzn (7127), przy czym liczba kobiet jest przeważająca w każdej z miejscowości Gminy - za wyjątkiem Konar.

MAŁŻEŃSTWA

Liczba zawieranych małżeństw w 2024 roku wyniosła 91, zaś w roku bieżącym do 28.11. – 77. Najwięcej małżeństw, bo ok. 20-tu rocznie, zawieranych jest przez mieszkańców dwóch największych miejscowości w Gminie, tj. Mogilan i Libertowa.

URODZENI W MOGILANACH

Liczba osób urodzonych w 2024 r., które posiadają zameldowanie na pobyt stały na terenie Gminy Mogilany: 111 (najwięcej: Libertów – 21 w tym 10 chłopców i 11 dziewczynek, Mogilany – 21 w tym 8 chłopców i 13 dziewczynek; najmniej: Buków – 2 chłopców, Kulerzów – 2 w tym 1 chłopiec i 1 dziewczynka).

Liczba osób urodzonych od 1.01.2025 r. do dnia 30.11.2025 r., które posiadają zameldowanie na pobyt stały na terenie Gminy Mogilany: 87 (najwięcej: Libertów – 18, w tym 11 chłopców i 7 dziewczynek, Mogilany – 18 w tym 4 chłopców i 14 dziewczynek; najmniej: Brzyczyna – 1 chłopiec).

POPULARNE IMIONA

Najpopularniejsze imiona nadawane dzieciom w 2024 r. Dla chłopców: Wojciech - 3, Marcel - 3, Maksymilian - 3, Jakub - 3, Szymon - 3. Dla dziewczynek: Wiktoria - 3, Zuzanna - 4, Kornelia - 5. Najpopularniejsze imię nadawane dzieciom w 2025 r. dla chłopców: Maksymilian - 5, Nikodem - 6, dla dziewczynek: Hanna - 4.

ZGONY

Liczba osób zmarłych w 2024 r., którzy posiadali zameldowanie na pobyt stały na terenie Gminy Mogilany 113 - najwięcej: Mogilany – 31 w tym 13 mężczyzn i 18 kobiet, Libertów 24 w tym 15 mężczyzn i 9 kobiet; najmniej: Kulerzów – 1 kobieta, Brzyczyna – 5 w tym 2 mężczyzn i 3 kobiety, Lusina – 5 w tym 4 mężczyzn i 1 kobieta.

Liczba osób zmarłych w 2025 r. - do dnia 30.11.2025 r., którzy posiadali zameldowanie na pobyt stały na terenie Gminy Mogilany: 91 - najwięcej: Włosań – 21 w tym 8 mężczyzn i 13 kobiet, Mogilany – 19 w tym 10 mężczyzn i 9 kobiet; najmniej: Kulerzów – 2 w tym 1 mężczyzna i 1 kobieta, Lusina – 3 w tym 2 mężczyzn i 1 kobieta.

NAJSTARSZY MIESZKAŃCY GMINY MOGILANY

Najstarszymi mieszkankami naszej gminy są: Panie urodzone w 1926 roku (mieszkanka Libertowa ur. 125 kwietnia 1926 r. oraz miesz-

kanka Gaja ur. 5 maja 1926 r.)

Panowie urodzeni w 1931 roku (mieszkaniec Gaja ur. 28 marca 1931 r. oraz (mieszkaniec Mogilan 1 października 1931 r.)

SOŁECTWO	LICZBA OSÓB URODZONYCH W 2025 (do 30.11.2025)	LICZBA OSÓB ZMARŁYCH W 2025
Brzyczyna	1	2
Buków	3	5
Chorowice	5	4
Gaj	11	12
Konary	11	8
Kulerzów	4	2
Libertów	18	15
Lusina	6	3
Mogilany	18	19
Włosań	10	21
Ogółem	87	91

INNE INFORMACJE STATYSTYCZNE Z ZAKRESU SPRAW OBYWATELSKICH:

Za okres od 1 stycznia 2025 r. do dnia 30 listopada 2025 r. :

- przyjęto **1 644 wniosków** o wydanie dowodu osobistego

- wydano **1 140 dokumentów** z Rejestru Stanu Cywilnego oraz **84 zaświadczenia** o utracie dowodu osobistego

- sporządzono **798 wzmianek** i przypisków do aktów stanu cywilnego

- przyjęto **477 zgłoszeń pobytu** stałego lub czasowego

- wydano łącznie **242 zaświadczeń** z rejestrów mieszkańców i rejestru PESEL oraz **41 zaświadczeń** dla obywateli Ukrainy

- przyjęto **302 zastrzeżeń** numeru PESEL

- wydano **12 decyzji** w sprawie zmian imienia i nazwiska.

Choć zadania zlecone z zakresu spraw obywatelskich nie mają charakteru typowo inwestycyjnego, są inwestycją w sprawność urzędu i komfort mieszkańców. Każdy akt stanu cywilnego, wydany dowód czy potwierdzenie meldunku to realna usługa publiczna, z której korzysta niemal każdy mieszkaniec Gminy.

Zadania te, choć mniej widoczne niż inwestycje infrastrukturalne, są fundamentem funkcjonowania Gminy – budują zaufanie mieszkańców do administracji, gwarantują bezpieczeństwo formalno-prawne i wspierają sprawną realizację pozostałych zadań samorządowych.

WSZYSTKO CO CHCESZ WIEDZIEĆ O ZARZĄDZANIU GMINĄ, ALE BOISZ SIĘ O TO ZAPYTAĆ...



Wójt przedstawił propozycję wprowadzenia systemu zdalnego odczytu wodomierzy. Jest to innowacyjne rozwiązanie, które znacząco usprawniłoby funkcjonowanie gospodarki wodnej w naszej gminie. Pozwala ono na automatyczne, regularne i precyzyjne zbieranie danych o zużyciu wody bez konieczności wizyt inkasentów, co przyniesie szereg korzyści zarówno dla mieszkańców, jak i dla administracji gminnej. Najważniejsze zalety wdrożenia zdalnych odczytów wodomierzy to m.in.: brak potrzeby udostępniania nieruchomości inkasentom lub samodzielnego podawania stanów liczników. Dzięki tym urządzeniom odczyty odbywają się automatycznie, dokładność i rzetelność danych – szybka identyfikacja awarii i wycieków – czujniki monitorujące zużycie w czasie rzeczywistym – pozwalają szybko wykryć nietypowe wskazania, takie jak np. nagły wzrost poboru wody. Niestety propozycja spotkała się z dezaprobatą Radnych Gminy Mogilany.



Każda Gmina ma obowiązek odbierać ze swojego terenu bezdomne zwierzęta. Jednak w praktyce coraz częściej spotyka się sytuacje, w których mieszkańcy Gminy Mogilany zgłaszają koty jako „porzucone”, mimo, że są to zwierzęta, które wcześniej sami dokarmiali, pozwolili zdomowić im się na ich podwórkach czy gospodarstwach. Kiedy dochodzi do chorób albo niekontrolowanego rozmnażania, odpowiedzialność próbuje się przenieść na Urząd Gminy – z natychmiastową wykonalnością. Tymczasem każdy taki przypadek oznacza poważny wydatek z budżetu publicznego. Gmina przekazując zwierzę do schroniska jest zobowiązana zapłacić 2 500 zł za jednego bezdomnego kota i 5 000 zł za psa. To realnie wysokie koszty ponoszone za każde zgłoszenie, które często dotyczy zwierząt faktycznie wychowywanych, oswojonych czy dokarmianych przez mieszkańców. Urząd reaguje odpowiedzialnie – korzysta z własnych kontaktów, współpracuje z organizacjami podejmując działania, by znaleźć domy tymczasowe czy stałe. W miarę możliwości próbuje także pomóc w sterylizacji i kastracji, ale w granicach obowiązujących przepisów i budżetu, którym dysponuje. Jednocześnie pojawia się coraz więcej sytuacji, w których oczekiwana jest natychmiastowa interwencja, a brak błyskawicznej reakcji spotyka się z roszczeniami lub groźbami ze strony mieszkańców, że zwierzę zostanie „przywiezione do Urzędu Gminy i pozostawione na biurku u Wójta”. Należy podkreślić, że Gmina nie unika odpowiedzialności ale problem polega na tym, że część mieszkańców oczekuje, że publiczne środki pokryją skutki ich własnych zaniedbań – niekontrolowanego dokarmiania, zaniechania sterylizacji oraz niewłaściwej opieki nad zwierzętami, które oswoili w otoczeniu swoich domów. Do końca listopada 2025 roku wykonano na koszt Gminy Mogilany 40 zabiegów sterylizacji i kastracji zwierząt za kwotę 14 040,05 zł. Ponadto Gmina Mogilany oddała do schroniska 8 porzuconych psów oraz 18 kotów, za które Urząd poniosł opłatę w wysokości 94 225,39 zł.



W gminie pojawiła się fala hejtu związana z polowaniami na dziki. Z jednej strony krążą emocjonalne komentarze, że „jedna locha ma średnio siedem młodych, więc zaraz zaleją gminę, zjedzą nas i przejmą władzę”. Z drugiej – gdy koła łowieckie zaplanowały legalne odstrzały, zgodnie z procedurami i po to, by ograniczyć szkody w uprawach rolnych oraz zmniejszyć ryzyko ASF, natychmiast pojawia się kolejna fala krytyki, tym razem przeciwko odstrzałom. W efekcie Gmina znalazła się pomiędzy dwiema skrajnościami: – jedni domagają się natychmiastowego działania, bo zwierząt jest za dużo, robią szkody i stanowią zagrożenie, – drudzy protestują przeciwko jakimkolwiek polowaniom. Tymczasem to nie Gmina organizuje polowania. To zadanie kół łowieckich, które działają na podstawie planów zatwierdzonych przez nadleśnictwo i określonych przez przepisy prawa. Celem takich działań nie jest „zabawa w myśliwych”, tylko ograniczanie populacji tam, gdzie zaczyna ona realnie zagrażać ludziom, uprawom i bezpieczeństwu ruchu drogowego. Gmina ma obowiązek reagować na szkody, zgłoszenia i zagrożenia, ale nie ma narzędzi, by „zlikwidować dziki jednym telefonem”. A dodatkowo niespójne oczekiwania części mieszkańców sprawiają, że każde działanie – czy to brak odstrzałów, czy ich realizacja – budzi natychmiastową krytykę z którejś ze stron. To pokazuje, jak trudny jest temat dzików: każda decyzja ma swoich przeciwników, a Urząd Gminy musi poruszać się między emocjami, przepisami a realnymi problemami mieszkańców.



Nowe barierki przy drogach powiatowych w Gaju i Lusinie wywołały wśród mieszkańców cały wachlarz reakcji - od żartów, przez zdziwienie, po lekkie oburzenie. Zanim jednak uznamy je za kolejny „lokalny wynalazek”, warto spojrzeć na nie mniej emocjonalnie, a bardziej praktycznie. Przede wszystkim barierki mogą okazać się dużym ułatwieniem dla osób starszych i wszystkich, którym chodzenie po stromych odcinkach sprawia większą trudność. Drugą kwestią są przepisy. Zarówno rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Wodnej z 2 marca 1999 r., jak i obowiązujące obecnie rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 24 czerwca 2022 r. jasno mówią: jeśli pochylenie chodnika przekracza 6%, należy montować balustrady. Podsumowując: tam, gdzie chodnik jest stromy, barierki muszą się pojawić. Nie jako ozdoba, lecz jako element poprawiający bezpieczeństwo.



W gminie funkcjonuje zespół, który zajmuje się najcięższymi i najmniej wdzięcznymi zadaniami - bieżącą obsługą oczyszczalni ścieków we Włosani i Lusinie, usuwaniem zatorów, utrzymaniem w dobrym stanie technicznym 12 przepompowni ścieków, w tym czyszczeniem i usuwaniem awarii, reagowaniem na nagłe zgłoszenia mieszkańców. To praca, którą mało kto chce wykonywać, a gdy trzeba wejść do studzienki kanalizacyjnej czy wyciągnąć pompę, nikt już nie pyta, czym pracownik przyjechał – ważne żeby problem został rozwiązany szybko, zanim szkody się powiększą. Tym bardziej absurdalnie wygląda fakt, że pracownicy od zawsze transportują m. in. zanieczyszczone pompy, mieszaďa... prywatnymi samochodami. Gmina postanowiła to w końcu uporządkować. Pojawił się pomysł zakupu samochodu elektrycznego, który pozwoliłby: odciążyć pracowników od wożenia brudnego sprzętu we własnych autach, zmniejszyć koszty paliwa i eksploatacji,

wprowadzić ekologiczne rozwiązanie w miejscu, gdzie ma to sens, a przede wszystkim – zapewnić podstawowe narzędzie pracy.



W ostatnich miesiącach Urząd Gminy oraz Gminny Ośrodek Kultury odnotowują znaczący wzrost liczby wniosków o udostępnienie informacji publicznej. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, prawo do składania takich wniosków przysługuje każdemu obywatelowi. Niemniej jednak masowe i często nadmierne korzystanie z tego mechanizmu powoduje poważne obciążenie organizacyjne obu instytucji. Każdy wniosek wymaga zaangażowania pracowników, w tym odszukania właściwych (często archiwalnych) dokumentów, konsultacji między referatami, analizy zakresu ich jawności, a także przeprowadzenia szczegółowej i czasochłonnej anonimizacji danych osobowych – zgodnie z przepisami RODO. Zdarza się również, że uzyskane tą drogą informacje są wykorzystywane do subiektywnych interpretacji, a następnie publikowane w przestrzeni internetowej w formie komentarzy lub treści o charakterze ataków personalnych, co może wprowadzać opinię publiczną w błąd. Na dzień 8 grudnia br. do Urzędu Gminy złożono 152 wnioski o dostęp do informacji publicznej. Dla porównania – w całym roku 2024 wpłynęło 98 takich wniosków.



Spadł śnieg – czyli koniec świata po raz 4289. Jak co roku, w listopadzie na terenie naszej Gminy pojawił się ten biały, zimny, puchaty dramat społeczny, który wywołuje atak paniki, lawinę telefonów do urzędu i przekonanie, że gmina posiada magiczny guzik „ODŚNIEŻ WSZYSTKO TERAZ”. Może nie jest to oczywiste, ale Gmina nie ma tylu pługów, ilu ulic. Nie odpowiada także za zimowe utrzymanie dróg powiatowych (zaskoczenie!) dróg wojewódzkich (też niespodzianka!) dróg krajowych (tak, nawet tych też nie!). Numery do zarządców są m.in. opublikowane i dostępne na stronie internetowej Gminy oraz w tym wydaniu gazety (na ostatniej stronie). Warto pamiętać, że ekipy, których zadaniem jest utrzymanie dróg w czasie zimowym robią, co mogą: jadą, śpią, pchają, pracują, ale nie sprawiają, że wszystkie ulice będą czarne i suche pięć minut po opadzie. Apel o zdrowy rozsądek: Zima to zima. Śnieg pada. Drogi robią się białe. To normalne. Cierpliwość to nie choroba – da się nią zarazić. Dajmy ludziom pracować. Dajmy odśnieżarkom jeździć. A jeśli spadnie jeden płatek śniegu – spróbujmy zachować spokój. To nie jest zwiastun apokalipsy. To po prostu... zima, a każda droga w końcu doczeka się swojej kolejki w odśnieżaniu.

Zapraszamy na nową stronę mogilany.pl



TELEFONY ALARMOWE

W przypadku awarii
wodociągu

F.H.U. FLOREK

+48 666 025 426
+48 731 011 380

mogilany@fhu-florek.pl

W przypadku awarii
kanalizacji sanitarnej

F. H. U. OMEGA

+48 662 147 441
+48 606 738 550
+48 12 653 93 61

Reagujemy na każde Państwa zgłoszenie,
działamy bez względu na porę dnia czy nocy!



- 112 - Ogólny numer alarmowy
- 999 - Pogotowie Ratunkowe
- 998 - Straż Pożarna
- 997 - Policja
- 994 - Pogotowie Wodno - Kanalizacyjne
- 993 - Pogotowie Ciepłownicze
- 992 - Pogotowie Gazowe
- 991 - Pogotowie Energetyczne
- 988 - Telefon Zaufania
- 981 - Pomoc Drogowa

**Po wykręceniu numeru alarmowego i zgłoszeniu się
dyspozytora spokojnie i wyraźnie powiedz:**

1. Co się stało?
2. Czy są poszkodowani - jeśli tak powiedz jaki jest ich stan (czy są przytomni, czy oddychają).
3. Miejsce zdarzenia (adres, nazwa obiektu, charakterystyczne cechy miejsca).
4. Swoje imię i nazwisko, numer telefonu, z którego jest podawana informacja o zdarzeniu.

Pamiętaj! Dyspozytor zawsze odkłada słuchawkę jako pierwszy!

ZIMOWE UTRZYMANIE DRÓG 2025/2026

DROGA KRAJOWA NR 7 ORAZ DROGI SERWISOWE

Kierujący:

GDDKiA ODDZIAŁ W KRAKOWIE

ul. Mogilska 25, 31-516 Kraków

Punkt ZUD w Mogilanach, ul. Zakopiańska 79

Wykonawca:

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe Madrocar

Ryszard Maślanka

ul. Podlesie 131, 32-052 Radziszów

tel. **603 740 441**

DROGI GMINNE:

MOGILANY - ul. Krakowska

BUKÓW - droga Buków - Skawina

GAJ - drogi gminne w całej miejscowości

Kierujący:

Urząd Gminy Mogilany

tel. **12 444 52 02** (w godz. 7.00 - 15.00)

Wykonawca:

Referat Usług Komunalnych w Gaju

tel. **605 905 941** (Wiesław Kłyś)

tel. **667 677 510** (Wiesław Papież)

POZOSTAŁE DROGI GMINNE:

**BRZYZCZYNA, BUKÓW, CHOROWICE, LIBERTÓW,
LUSINA, KULERZÓW, KONARY, WŁOSAŃ, MOGILANY**

Kierujący:

Urząd Gminy Mogilany

tel. **12 270 10 22** wew. 258 (w godz. pracy urzędu)

Wykonawca:

GREI-Dróg Krzyszkowice Edward Raczek

Krzyszkowice 191, 32-445 Krzyszkowice

Koordynator całego zadania - Grzegorz Raczek

tel. **604 799 688** lub **502 044 281**

w miejscowościach:

Libertów, Brzyczyna, Lusina - tel. **534 580 600**

(Ireneusz Raczek)

w miejscowościach:

Włosań, Konary, Mogilany - tel. **502 044 281**

(Grzegorz Raczek)

w miejscowościach:

Buków, Kulerzów, Chorowice - tel. **604 799 688**

(Grzegorz Raczek)

DROGI POWIATOWE:

Mogilany - Buków - Radziszów

Mogilany - Świątniki Górne

Chorowice - Skawina

Gaj - Brzyczyna - Korabniki

Libertów - Brzyczyna - Korabniki

Libertów - Lusina

Gaj - Lusina - Swoszowice

Konary - Lusina

Konary - Włosań - Głogoczków

Kierujący:

Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego

ul. Karola Wojtyły 106, 32-086 Batowice

tel. **507 098 708**

Wykonawca:

Eurovia Polska S.A.

Bielany Wrocławskie, ul. Irysowa 1, 55-040 Kobierzyce

tel. **515 126 395** (Tomasz Ligenza)

e-mail: krakow@eurovia.pl



STREFA CZYSTEGO TRANSPORTU W KRAKOWIE - KOMUNIKAT

Od 1 stycznia 2026 r. w Krakowie zacznie obowiązywać Strefa Czystego Transportu (SCT), która wprowadza nowe zasady wjazdu do miasta. Dla mieszkańców spoza Krakowa ta zmiana może mieć wpływ na ich codzienne funkcjonowanie, zwłaszcza jeśli regularnie dojeżdżają do pracy, na zakupy czy do lekarza w stolicy Małopolski.

Minimalne wymogi dla samochodów w SCT:

- samochody benzynowe (w tym na LPG)- pojazd będzie mógł swobodnie wjeżdżać do strefy, gdy spełnia normę Euro 4 lub został wyprodukowany w roku 2005 albo później

- samochody z silnikiem diesla - dla pojazdów osobowych do 3,5 tony wymagana jest norma Euro 6 lub rok produkcji 2014 i nowsze, co oznacza, że akceptowane będą diesle mające maksymalnie 12 lat.

Jeśli prowadzisz działalność gospodarczą i dysponujesz większym pojazdem ciężarowym (dieslem), ten musi spełniać normę Euro 6 lub być wyprodukowany w roku 2012 albo później.

Jeśli Twój samochód spełnia powyższe normy emisji spalin lub wymagania rocznikowe i jest zarejestrowany w Polsce - **NIE MUSISZ NIC ROBIĆ**. Twój pojazd zostanie automatycznie dodany do systemu SCT i będziesz mógł bez przeszkód wjeżdżać do

strefy. Dla osób spoza Krakowa, posiadających auta niespełniające wymogów SCT wprowadzono trzy-letni okres przejściowy, podczas którego będzie można wjeżdżać do strefy po uiszczeniu odpowiedniej opłaty.

Szczegółowe informacje dotyczące STC , opłat, zwolnień dostępne są na stronie sct.krakow.pl oraz na stronie mogilany.pl